

# **Ersatzteilkatalog**

## **Zellenausleser K 236 A**

**und dessen Varianten**

## Hinweise zur Ersatzteilbestellung

- Bei der Bestellung von Ersatzteilen sind anzugeben:
  - Nummer der Maschine laut Typenschild
  - Ident-Nr. laut Katalog
  - Benennung laut Katalog
  - Gewünschte Stückzahl
  - Gewünschte Versandart
  - Genauere Versandanschrift (Post, Bahnstation)
- Bei Rückfragen ist die Angabe der Vertrags-Nr. erforderlich.
- Wird die Rückgabe von eingesandten Musterteilen gewünscht, so muß dies ausdrücklich im Brief und durch Anhängenzettel am Teil selbst vermerkt werden. Alte Teile werden nicht aufbewahrt.
- Bei Beanstandungen, die innerhalb von 8 Tagen nach Empfang gemeldet sein müssen, ist die Packliste beizulegen oder die Vertragsnummer und das Versanddatum anzugeben.
- Teile ohne „E“ (Ersatzteil) werden von uns nicht geliefert und sind durch den zuständigen Fachhandel zu beziehen.
- Die Bezeichnung „PeN“ bedeutet Petkus-Norm.  
Die Bezeichnung „FoN“ bedeutet Fortschritt-Norm.

### Zur Beachtung!

Die in dem Ersatzteilkatalog gezeigten Abbildungen sind unverbindlich. Durch Weiterentwicklung und Verbesserungen läßt es sich nicht vermeiden, daß die Teile in Einzelheiten und Formgebung Veränderungen erfahren.

Die unter Bemerkung stehenden Abkürzungen der Ausführungsvarianten (A; A 01 usw.) besagen, daß die genannten Teile nur für die genannten Ausführungsvarianten gelten.

|      |              |      |              |
|------|--------------|------|--------------|
| A    | = K 236 A    | A 13 | = K 236 A 13 |
| A 01 | = K 236 A 01 | A 14 | = K 236 A 14 |
| A 03 | = K 236 A 03 | A 20 | = K 236 A 20 |
| A 04 | = K 236 A 04 | A 21 | = K 236 A 21 |

### Zeichenerklärung

- x — bei Bestellung Zellengröße angeben
- + — verzinkte TGL-Teile (gal Znc)

### Tabellenkopf:

| Bezugs-Nr. | Benennung | Z-Nr. | Ident-Nr. | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht kg/Stück |
|------------|-----------|-------|-----------|--------------|-----------|-----------|------------------|
|------------|-----------|-------|-----------|--------------|-----------|-----------|------------------|

## Указания для заказа запчастей

1. При заказе запчастей необходимы следующие данные:
  - а) № машины согласно фирменной табличке
  - б) № идентичности согласно каталогу
  - в) наименование согласно каталогу
  - г) желаемое количество изделий
  - д) желаемый вид отправки
  - э) точный адрес (почта, ж.-д.-станция).
2. В случае ответных вопросов следует указать № договора
3. В случае, если желают, чтобы получатель вернул присланные ему образцы, то следует это указать в письме и прикрепить бирку к самой детали. Старые детали не хранятся.
4. В случае рекламации, о которой получатель обязан известить завод-изготовитель не позднее 8 дней по получении товара, следует прислать упаковочный лист или указать № договора и дату отправки.
5. Части без маркировки «Е» (запчасть) нами не поставляются, и приобретаются соответствующей торговой организацией.
6. Наименование «PeN» означает Нормы Петкуса.  
Наименование «FoN» означает Нормы фортшритта.

### Внимание!

Приведенные в каталоге изображения необязательны. В связи с дальнейшей разработкой и улучшением частей возможны изменения по деталям и форме.

Приведенные под Примечание словные сокращения вариантов исполнения

(А; А 01 и т. л.) означают, что названные части действуют только для вариантов исполнения.

А = К 236 А

А 13 = К 236 А 13

А 01 = К 236 А 01

А 14 = К 236 А 14

А 03 = К 236 А 03

А 20 = К 236 А 20

А 04 = К 236 А 04

А 21 = К 236 А 21

### Объяснение знаков

x — При заказе указать размер ячейки

+ = оцинк. части по ТГЛ (галь. оцинк.)

### Заголовок таблицы

| № согл. черт. | Наименование | Z-№ | № запчасти | № детали по ТГЛ | Штук | Примеч. | вес кг/шт |
|---------------|--------------|-----|------------|-----------------|------|---------|-----------|
|---------------|--------------|-----|------------|-----------------|------|---------|-----------|

## To help you when ordering spare parts

1. Please state the following when ordering spare parts:
  - a) machine serial number corresponding to the name plate
  - b) part number corresponding to catalogue parts list
  - c) description corresponding to catalogue parts list
  - d) number of pieces required
  - e) despatch requirements
  - f) precise address of destination (post office, railway stn)
2. Please quote contract number with all enquiries.
3. Should you require submitted patterns to be returned, please disclose full details in accompanied letter together with identification tag attached to pattern as no used component will be held by us.
4. Complaints should reach us within 8 days upon receipt of goods accompanied with packing list or contract number, the invoice number should also be quoted.
5. Components identified with „E“ in the spare part list are not supplied by us, these parts should therefore be ordered through the special trade.
6. The specified description „PeN“ denotes Petkus standards.  
The specified description „FoN“ denotes Fortschritt standards.

### Please note!

Due to technological developments our products are being continually improved and we reserve the right to modify any part or parts there of without prior notice. Information and drawings published in this catalogue are therefore by us obligatory.

The table column „Notes“ identifies in abbreviated form (A; A 01; etc.) the mentioned design versions to which the respective components apply.

|      |              |      |              |
|------|--------------|------|--------------|
| A    | = K 236 A    | A 13 | = K 236 A 13 |
| A 01 | = K 236 A 01 | A 14 | = K 236 A 14 |
| A 03 | = K 236 A 03 | A 20 | = K 236 A 20 |
| A 04 | = K 236 A 04 | A 21 | = K 236 A 21 |

### Key to Symbols

- x — for ordering, state size of indentations  
 + — galvanized components to TGL standards (gal Znc)

Table:

| Ref. No. | Name | Dwg. No. | Ident. No. | TGL Part No. | Oty. | Notes | Weight kg/item |
|----------|------|----------|------------|--------------|------|-------|----------------|
|----------|------|----------|------------|--------------|------|-------|----------------|

## Indications à observer dans toute commande de pièces de rechange

1. Mentionner dans toute commande de pièce de rechange:
  - a) le numéro de la machine selon la plaque signalétique
  - b) le no d'identification selon le catalogue
  - c) la désignation selon le catalogue
  - d) le nombre souhaité
  - e) le mode d'expédition souhaité
  - f) l'adresse exacte de destination (poste, gare de chemin de fer)
2. En cas de demandes en retour, préciser le no de contrat.
3. Lorsqu'on souhaite la restitution des échantillons envoyés, il faut le spécifier expressément dans le courrier et en faire note sur une étiquette attachée à la pièce en question. Les anciennes pièces ne sont pas conservées.
4. Une réclamation éventuelle devra nous être signalée dans les 8 jours après la réception, ne pas oublier d'y joindre l'état de colisage ou le numéro de contrat et la date d'expédition.
5. Les pièces privées de „E“ (pièce de rechange) ne sont pas livrées par nos soins et devront être achetées dans le commerce spécialisé.
6. L'appellation „PeN“ signifie norme Petkus.  
L'appellation „FoN“ signifie norme Fortschritt.

### Bien noter!

Les illustrations figurant dans le catalogue de pièces de rechange ne nous engagement en aucune façon. Le progrès et les perfectionnements apportés à notre matériel impliquent certaines modifications des pièces dans les détails et la configuration.

Les abréviations des variantes (A; A 01, etc.) figurant dans la rubrique „Remarque“ signifient que les pièces en question sont valables uniquement pour les variantes d'exécution en question.

|      |    |            |      |    |            |
|------|----|------------|------|----|------------|
| A    | == | K 236 A    | A 13 | == | K 236 A 13 |
| A 01 | == | K 236 A 01 | A 14 | == | K 236 A 14 |
| A 03 | == | K 236 A 03 | A 20 | == | K 236 A 20 |
| A 04 | == | K 236 A 04 | A 21 | == | K 236 A 21 |

### Légende des symboles

- x — à la commande, préciser le calibre des alvéoles  
+ — pièces TGL galvanisées (gal Znc)

En-tête de tableau:

| No de réf. | Désignation | No des. | No ident. | No de pièce TGL | Nombre | Remarque | Poids unit. kg |
|------------|-------------|---------|-----------|-----------------|--------|----------|----------------|
|------------|-------------|---------|-----------|-----------------|--------|----------|----------------|

## Indications para los pedidos de requestos

1. Para los pedidos de repuestos es necesario indicar lo siguiente:
  - a) Numero de la maquina, segun su marca
  - b) Numero de identidad, segun el catalogo
  - c) Denominacion, segun el catalogo
  - d) Numero de piezas, segun deseos
  - e) Calidad de empaque, segun deseos
  - f) Dirección exacta a la que se deba enviar la expedición (Correo local, estación de trenes etc.)
2. Para demandas de la aclaración es necesario indicar el Nr. del Contrato.
3. Si se desea la devolución de las piezas de muestra, que se nos envío, se debe indicar ello en la carta y además se debe enviar una nota escrita adjunta a la pieza.
4. Para reclamaciones, que deben comunicarse en el transcurso, de 8 días luego del recibimiento, es necesario adjuntar la lista de empaque o el Nr. del Contrato, así como la fecha de expedición de la misma.
5. Partes sin la marca „E“ (Repuestos) no son envidas por nuestra firma, las mismas se deben adquirir a través del correspondiente comercio profesional.
6. La designación „PeN“ significa (Norma Petkus)  
La designación „FoN“ significa (Norma Fortschritt)

### Observacion!

Las justraciones del catalogo de repuesto son facultativas. A travez del constante desarrollo y mejoramientos no es posible evitar, que las piezas en sus pormenores y forma, obtengan modificaciones.

Las abreviaturas indicadas bajo el titulo „Observaciones“ para las diferentes variantes (A; A 01 etc.) significan que las respectivas piezas solamente tienen validez para la variante indicada.

|      |   |            |      |   |            |
|------|---|------------|------|---|------------|
| A    | = | K 236 K    | A 13 | = | K 236 A 13 |
| A 01 | = | K 236 A 01 | A 14 | = | K 236 A 14 |
| A 03 | = | K 236 A 03 | A 20 | = | K 236 A 20 |
| A 04 | = | K 236 A 04 | A 21 | = | K 236 A 21 |

Explicación de los simbolos

- x — para los pedidos indicar el tamaño de los alveólos
- + — piezas galvanizadas según norma-TGL (gal Znc)

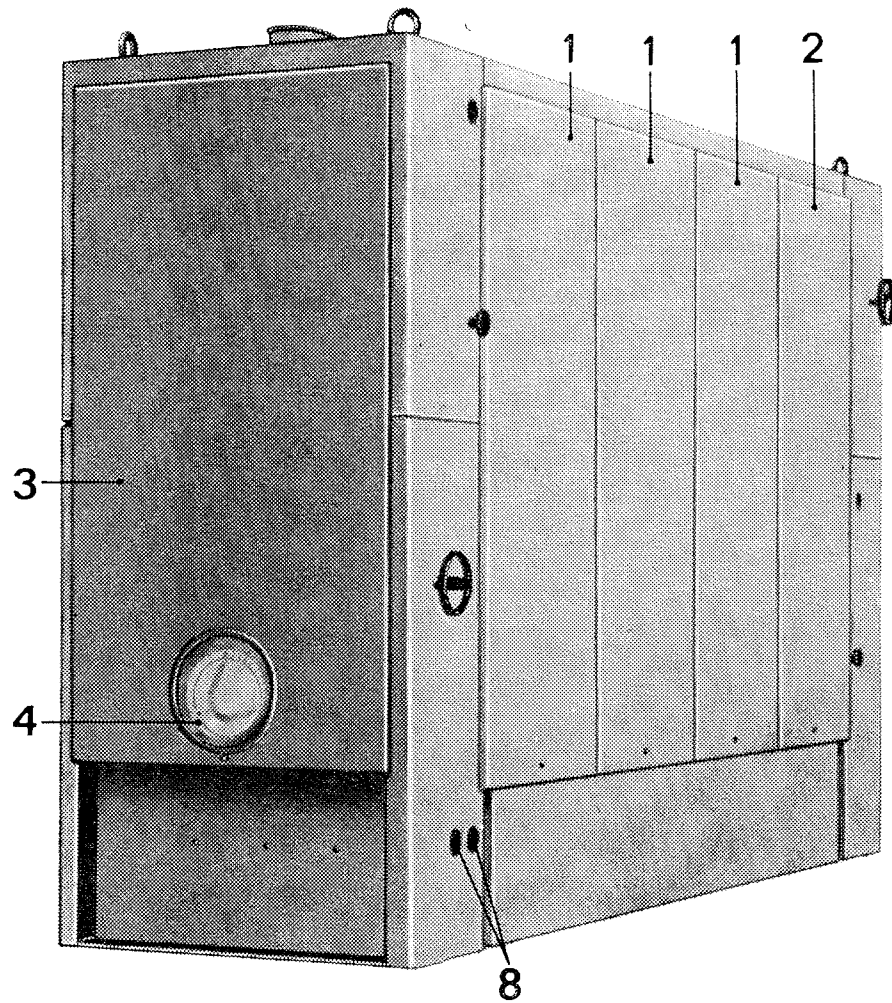
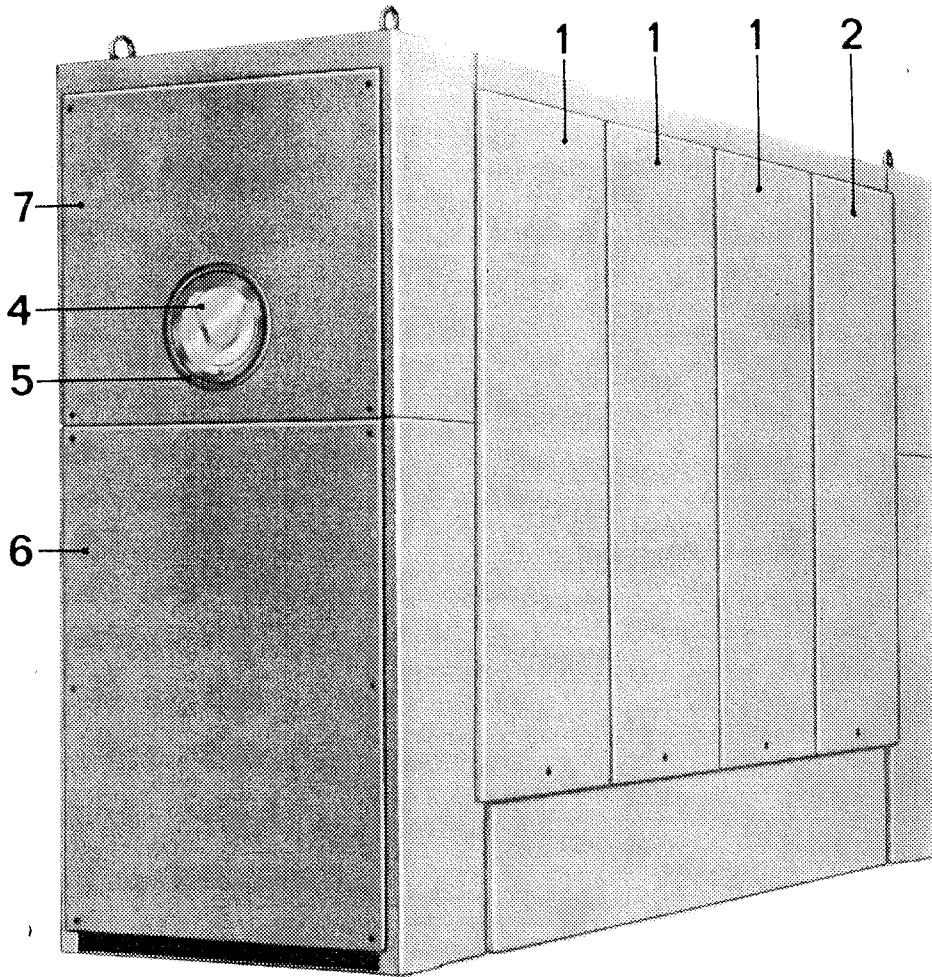
Titular de la tabla:

| No. de referencia | Denominación | No. de dibujo | No. de identif. | No. de la pieza según norma TGL | Cantidad | Observaciones | Peso kg/unid. |
|-------------------|--------------|---------------|-----------------|---------------------------------|----------|---------------|---------------|
|-------------------|--------------|---------------|-----------------|---------------------------------|----------|---------------|---------------|

## Tafel Nr. 1

| Bez. Nr. | Benennung   | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Ge-<br>wicht |
|----------|---|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|--------------|
| 1.       | Verkleidungsblech                                   | 20-178-<br>203:00/4  | 02 391187 8 |              | 6         | E         | 9,87         |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 35                      |                      |             | 0-933-8.8    | 6         | +         |              |
|          | Sechskantmutter<br>M 10                             |                      |             | 0-934-6      | 18        | +         |              |
|          | Scheibe 10,5  |                      |             | 0-125-St     | 6         | +         |              |
| 2.       | Verkleidungsblech                                   | 20-178-<br>204:00/4  | 02 391190 0 |              | 2         | E         | 9,62         |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 35                      |                      |             | 0-933-8.8    | 2         | +         |              |
|          | Sechskantmutter<br>M 10                             |                      |             | 0-934-6      | 6         | +         |              |
|          | Scheibe 10,5  |                      |             | 0-125-St     | 2         | +         |              |
| 3.       | Stirnverkleidung                                    | 20-178-<br>205:00/3  | 02 391192 5 |              | 1         | E         | 12,4         |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 35                      |                      |             | 0-933-8.8    | 1         | +         |              |
|          | Sechskantmutter<br>M 10                             |                      |             | 0-934-6      | 1         | +         |              |
|          | Scheibe 10,5  |                      |             | 0-125-St     | 1         | +         |              |
| 4.       | Sichtscheibe  | 20-177-<br>098:07/4  | 02 355444 7 |              | 2         | E         |              |
| 5.       | Profilgummi<br>Nr. 16790<br>Qual. 3. 1450<br>820 lg | 20-178-<br>000:09/-  | 02 391382 2 |              | 2         | E         |              |
| 6.       | Stirnblech  | 20-178-<br>000:13/3  | 02 391249 3 |              | 1         | E         | 8,45         |
|          | Sechskantschraube<br>M 5 × 25                       |                      |             | 0-933-8.8    | 6         | +         |              |
|          | Scheibe<br>5,5 × 16 × 0,9                           |                      |             | PeN 14501    | 6         | +         |              |
|          | Sechskantmutter<br>M 5                              |                      |             | 0-934-6      | 12        | +         |              |
| 7.       | Stirnblech  | 20-178-<br>000:12/3  | 02 391248 5 |              | 1         | E         | 5,43         |
|          | Sechskantschraube<br>M 5 × 25                       |                      |             | 0-933-8.8    | 4         | +         |              |
|          | Scheibe<br>5,5 × 16 × 0,9                           |                      |             | PeN 14501    | 4         | +         |              |
|          | Sechskantmutter<br>M 5                              |                      |             | 0-934-6      | 8         | +         |              |
| 8.       | Klappdeckel   | 20-177-<br>003:00/04 | 02 355144 4 |              | 5         | E         |              |

Tafel Nr. 1





## Tafel Nr. 2

| Bez. Nr. | Benennung                                    | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr.        | Stückzahl   | Bemerkung | Gewicht |   |
|----------|--|----------------------|-------------|---------------------|-------------|-----------|---------|---|
| 1.       | Schneckenlagerung K                          | 20-178-<br>-089:00/3 | 02 391347 8 |                     | 1           | E         | 4,5     |   |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 40               |                      |             | 0-933-8.8           | 2           |           |         |   |
|          | Federring B 10                               |                      |             | 7403                | 2           |           |         |   |
|          | Scheibe 10,5                                 |                      |             | 0-125-St            | 4           |           |         |   |
| 1.1.     | Lagerbock                                    | 20-178-<br>-089:01/3 | 02 391348 6 |                     | 1           | E         | 2,5     |   |
| 1.2.     | Schnecke                                     | 20-178-<br>-089:02/4 | 02 391349 4 |                     | 1           | E         | 0,6     |   |
| 1.3.     | Handradwelle                                 | 20-178-<br>-089:03/4 | 02 391350 0 |                     | 1           | E         | 1,5     |   |
|          | Kegelkerbstift<br>5 × 36                     |                      |             | 0-1471              | 1           |           |         |   |
| 1.4.     | Handrad<br>A 160, schwarz                    | 6545-0000:<br>007/04 | 02 210057 4 | 2947                | 1           |           |         |   |
|          | Scheibe                                      |                      |             | 5687                | 1           |           |         |   |
|          | Linsenschraube<br>BM 5 × 16                  |                      |             |                     | 1           |           |         |   |
|          | Scheibe                                      |                      |             | 6545<br>-0000:006/4 | 02 210056 6 | 1         |         | E |
|          | Zylinderblech-<br>schraube<br>CSTB 4,2 × 9,5 |                      |             |                     | 0-7971      | 2         |         | + |
| 2.       | Muldenskala<br>— K —                         | 20-178-<br>-045:00/2 | 02 391278 2 |                     | 1           | E         |         |   |
| 2.1.     | Bock   | 20-177-<br>-082:00/4 | 02 355214 8 |                     | 1           | E         | 0,4     |   |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 20                |                      |             | 0-933-8.8           | 2           |           |         |   |
|          | Sechskantmutter<br>M 6                       |                      |             | 0-934-6             | 2           |           |         |   |
|          | Scheibe 6,4                                  |                      |             | 0-125-St            | 2           |           |         |   |
| 2.2.     | Skalenring K                                 | 20-178-<br>-045:04/4 | 02 391138 8 |                     | 1           | E         |         |   |
|          | Linsenschraube<br>BM 5 × 10                  |                      |             | 0-85-5.8            | 2           | +         |         |   |
|          | Sechskantmutter<br>M 5                       |                      |             | 0-934-6             | 2           | +         |         |   |
| 2.3.     | Skala  | 20-177-<br>-196:00/4 | 02 355531 0 |                     | 1           | E         |         |   |
|          | Sicherungsring 10                            |                      |             | 0-471               | 1           |           |         |   |

## Tafel Nr. 2

| Bez. Nr. | Benennung   | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|---|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
| 2.4.     | Bolzen 10 h 11 × 40   |                      |             | 13010        | 1         |           |         |
| 2.5.     | Lagerarm  | 20-177-<br>-157:01/4 | 02 365962 3 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6  |                      |             | 0-934-6      | 2         |           |         |
| 2.6.     | Zahnritzel  | 20-177-<br>-157:02/4 | 02 365963 1 |              | 1         | E         |         |
|          | Kegelkerbstift<br>3 × 25  |                      |             | 0-1471-4.8   | 1         |           |         |
| 2.7.     | Zahnritzel  | 20-171-<br>-092:00/4 | 02 363596 8 |              | 1         | E         |         |
|          | Scheibe 10,5  |                      |             | 0-125-St     | 1         |           |         |
|          | Vierkantschraube<br>M 6 × 20  | PeN 14002            | 02 191404 6 |              | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6  |                      |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
| 3.       | Kettenrad   | 20-178-<br>222:00/4  | 02 391245 2 |              | 1         | E         |         |
|          | Vierkantschraube<br>M 10 × 35   | PeN 14004            | 02 190309 2 |              | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 10   |                      |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
|          | Paßfeder A<br>14 × 9 × 50   |                      |             | 9500         | 1         |           |         |
| 4.       | Rollenkette<br>16 B-01-82   |                      |             | 11796        | 1         |           |         |
| 5.       | Kettenspanner<br>16 B-1 × 33,5  |                      |             | 25805        | 2         |           |         |
| 6.       | Antrieb   | 20-178-<br>206:00/4  | 02 391196 6 |              | 1         | E         |         |
|          | Scheibe 13  |                      |             | 0-125-St     | 4         |           |         |
|          | Federring B 12  |                      |             | 7403         | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12   |                      |             | 0-934-6      | 4         |           |         |
| 6.1.     | Getriebemotor ZG 2<br>KMR 100 S 4-3 G 310<br>-125-380/220<br>TGL 8394 |                      |             |              | 1         |           |         |
| 6.2.     | Motorplatte   | 20-178-<br>206:01/3  | 02 391197 4 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 30  |                      |             | 0-933-8.8    | 4         |           |         |

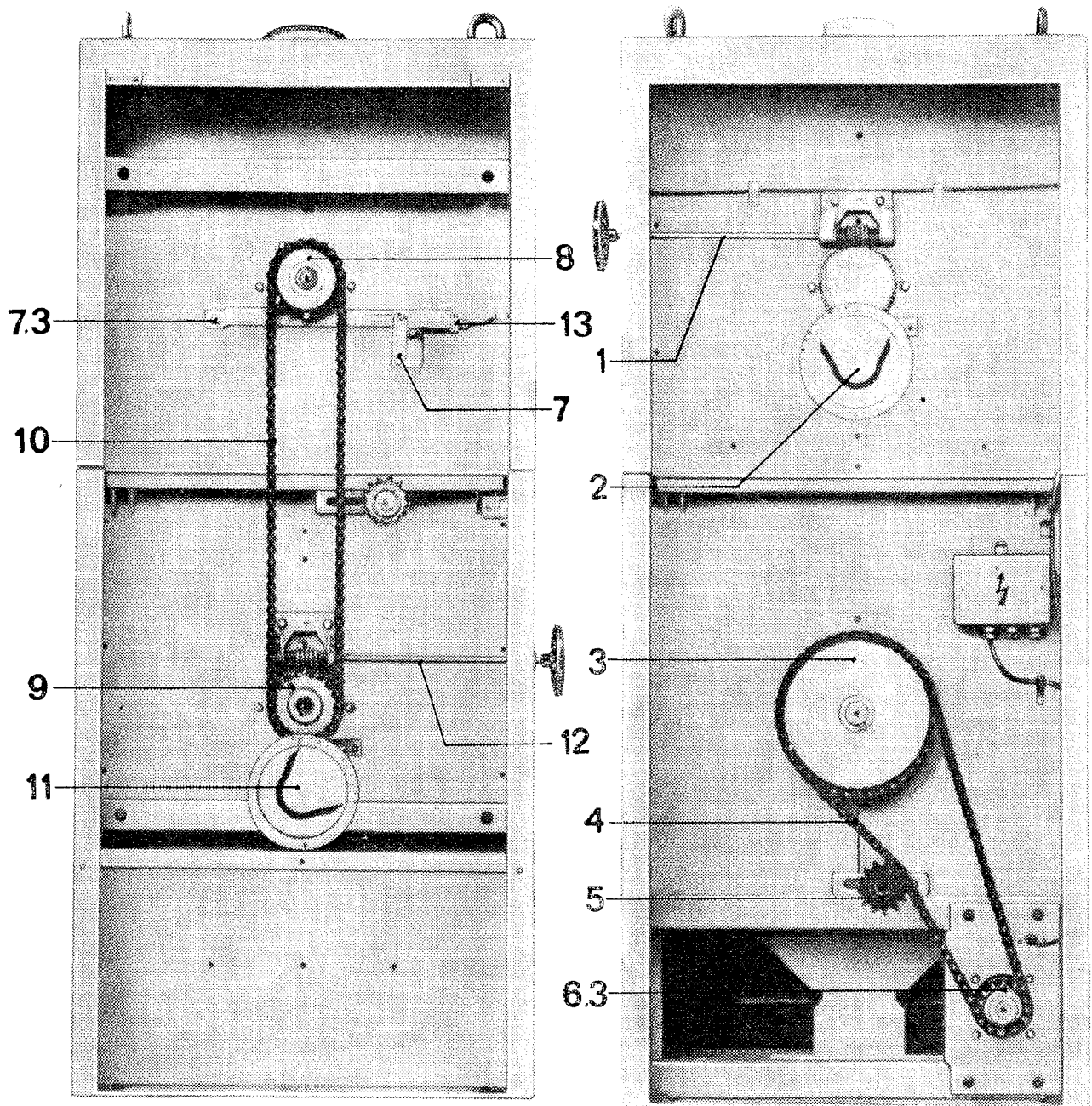
## Tafel Nr. 2

| Bez. Nr. | Benennung                   | Zeichn.-Nr.     | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|-----------------------------|-----------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
|          | Federring B 10              |                 |             | 7403         | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 10        |                 |             | 0-934-6      | 4         |           |         |
| 6.3.     | Kettenrad                   | 20-178-207:00/4 |             |              | 1         | E         |         |
|          | Vierkantschraube M 10 × 35  | PeN 14004       |             |              | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 10        |                 |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
| 7.       | Sperrvorrichtung            | 20-178-095:00/2 | 02 391037 0 |              | 1         | E         |         |
| 7.1.     | Bock                        | 20-178-096:00/3 | 02 391039 5 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube M 10 × 20 |                 |             | 0-933-8.8    | 2         |           |         |
|          | Federring B 10              |                 |             | 7403         | 2         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 10        |                 |             | 0-934-6      | 2         |           |         |
|          | Scheibe 10,5                |                 |             | 0-125-St     | 2         |           |         |
| 7.2.     | Sperrhebel                  | 20-178-097:00/4 | 02 391041 8 |              | 1         | E         |         |
| 7.3.     | Bolzen                      | -095:11/4       | 02 391038 7 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantmutter M 10        |                 |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
|          | Scheibe 10,5                |                 |             | 0-125-St     | 1         |           |         |
| 7.4.     | Hebel                       | 20-177-156:00/4 | 02 365351 3 |              | 1         | E         |         |
| 7.5.     | Bolzen 10 h<br>11 × 11 × 16 |                 |             | 0-1438       | 1         |           |         |
|          | Federring B 8               |                 |             | 7403         | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 8         |                 |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
| 7.6.     | Kugelgriff B 32,<br>schwarz |                 |             | 2950         | 1         |           |         |
| 8.       | Kettenrad                   | 20-178-102:00/4 | 02 391055 5 |              | 1         | E         |         |
|          | Vierkantschraube M 10 × 35  | PeN 14004       | 02 190309 2 |              | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 10        |                 |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
|          | Paßfeder A<br>14 × 9 × 50   |                 |             | 9500         | 1         |           |         |

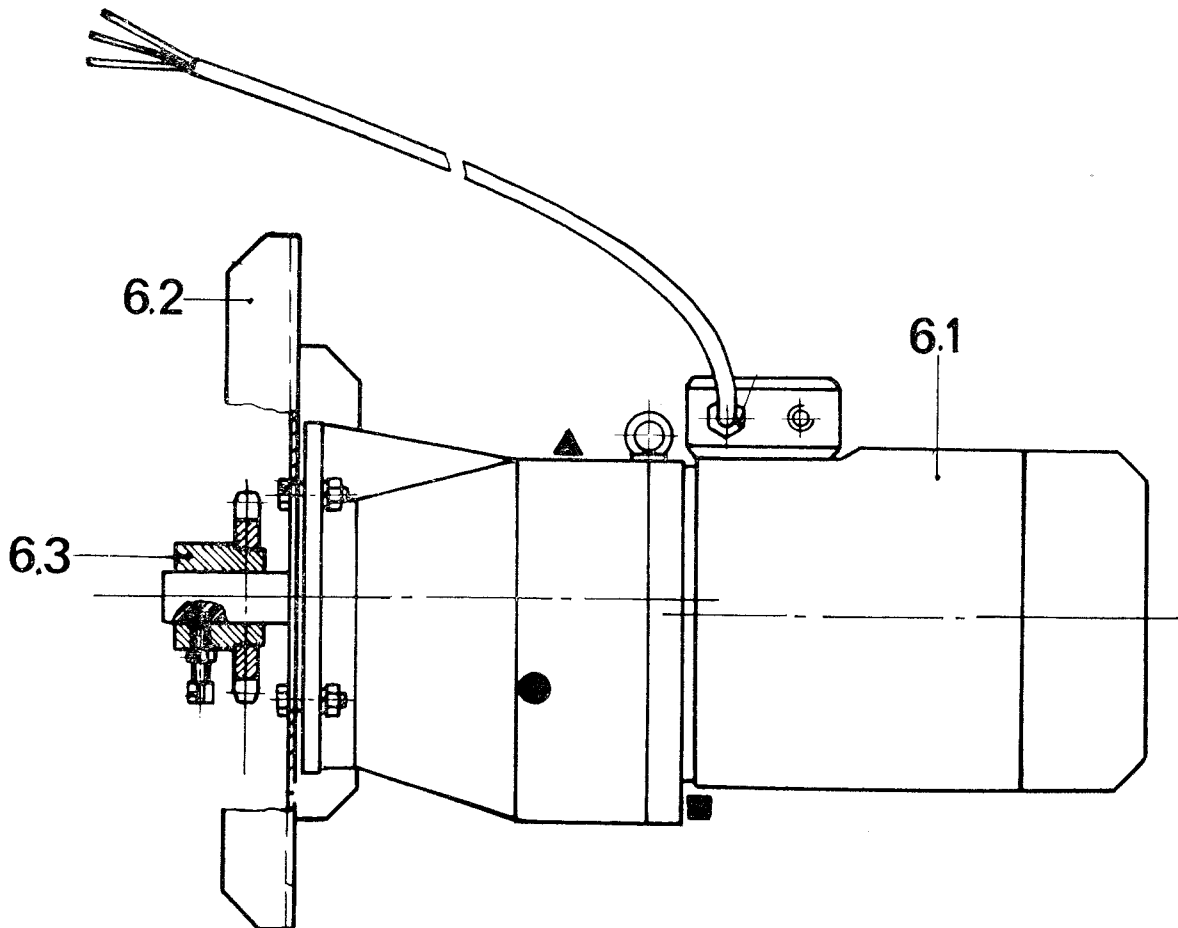
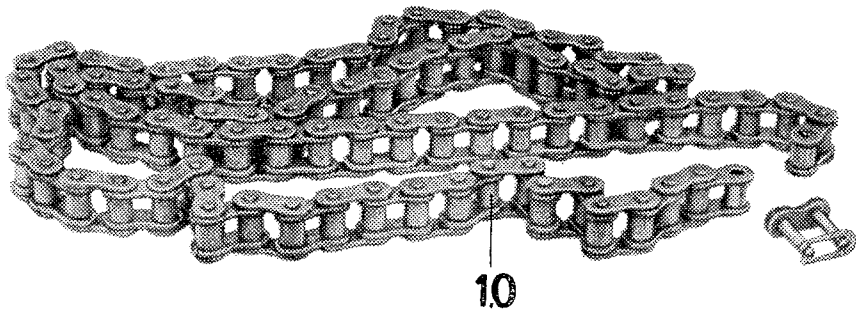
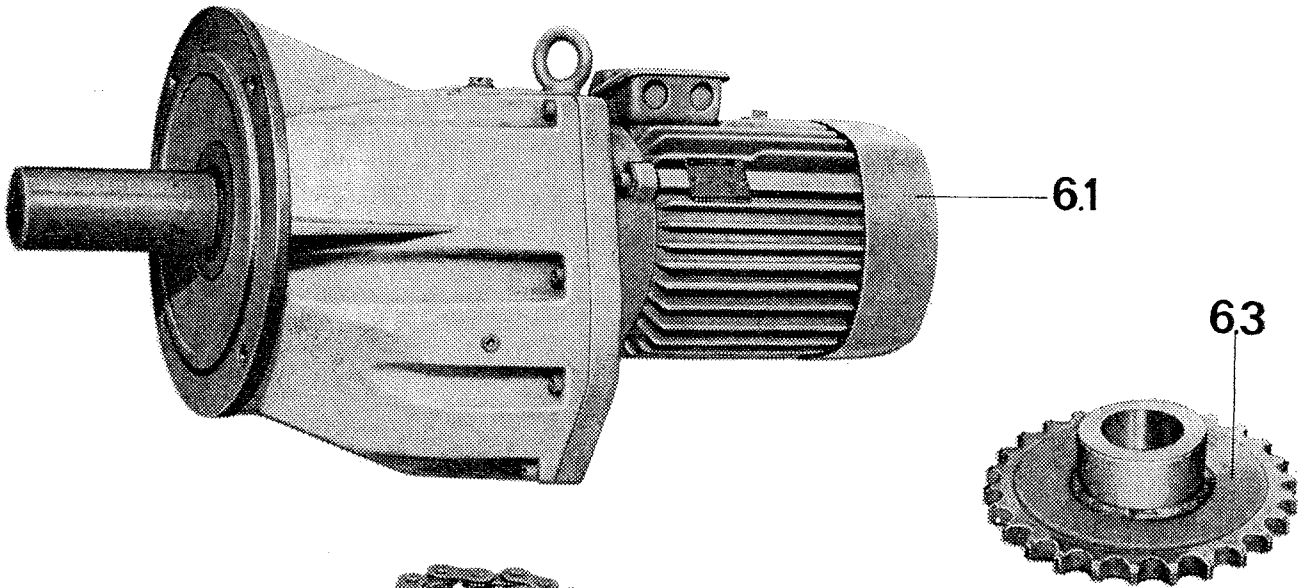
## Tafel Nr. 2

| Bez. Nr. | Benennung   | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|---|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
| 9.       | Kettenrad   | 20-178-<br>-101:00/4 | 02 391052 2 |              | 1         | E         |         |
|          | Vierkantschraube<br>M 10 × 35   | PeN 14004            | 02 190309 2 |              | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 10   |                      |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
|          | Paßfeder A<br>10 × 8 × 50   |                      |             | 9500         | 1         |           |         |
| 10.      | Rollenkette<br>16 B-01-2,26 m   |                      |             | 11796/03     | 1         |           |         |
|          | gekröpftes Glied<br>K 16 B-1  |                      |             | 11796/03     | 1         |           |         |
|          | Steckglied D 16 B 1   |                      |             | 11796/03     | 1         |           |         |
| 11.      | Muldenskala<br>— L —  | 20-178-<br>-054:00/2 | 02 391279 0 |              | 1         | E         |         |
| 11.2.    | Skalenring L  | 20-178-<br>-054:04/4 | 02 391139 6 |              | 1         | E         |         |
|          | Linsenschraube<br>B 5 × 10  |                      |             | 0-85-5.8     | 2         | +         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 5  |                      |             | 0-934-6      | 2         | +         |         |
|          | <p>alle übrigen Teile, wie unter Bez.-Nr. 2.1. und 2.3. . . . 2.7.<br/>           Все остальные части, как под № Наименования 2.1 и 2.3 . . . 2.7<br/>           all other parts as given under Ident. Nos. 2.1 and 2.3 . . . 2.7<br/>           toutes les autres pièces comme sous les no de désign.<br/>           2.1 et 2.3 . . . 2.7<br/>           todas las otras piezas como descrito bajo no de diseño<br/>           2.1 y 2.3 . . . 2.7</p> |                      |             |              |           |           |         |
| 12.      | Schnecken-<br>lagerung L  | 20-178-<br>090:00/3  | 02 391351 7 |              | 1         | E         |         |
|          | <p>alle übrigen Teile, wie unter Bez.-Nr. 1.1. . . . 1.4.<br/>           Все остальные части, как под № Наименования 1.1 . . . 1.4<br/>           all other parts as given under Ident. Nos. 1.1 . . . 1.4<br/>           toutes les autres pièces comme sous les no de désign. 1.1 . . . 1.4<br/>           todas las otras piezas como descrito bajo no de diseño 1.1 . . . 1.4</p>   |                      |             |              |           |           |         |
| 13.      | Endschalter   | 20-178-<br>-082:00/4 | 02 391025 8 |              | 1         |           |         |
|          | Linsenschraube<br>BM 4 × 16   |                      |             | 0-85-5.8     | 2         | +         |         |
|          | Scheibe 4,3   |                      |             | 0-125-St     | 2         | +         |         |
|          | Federring B 4   |                      |             | 7403         | 2         | +         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 4  |                      |             | 0-934-6      | 2         | +         |         |

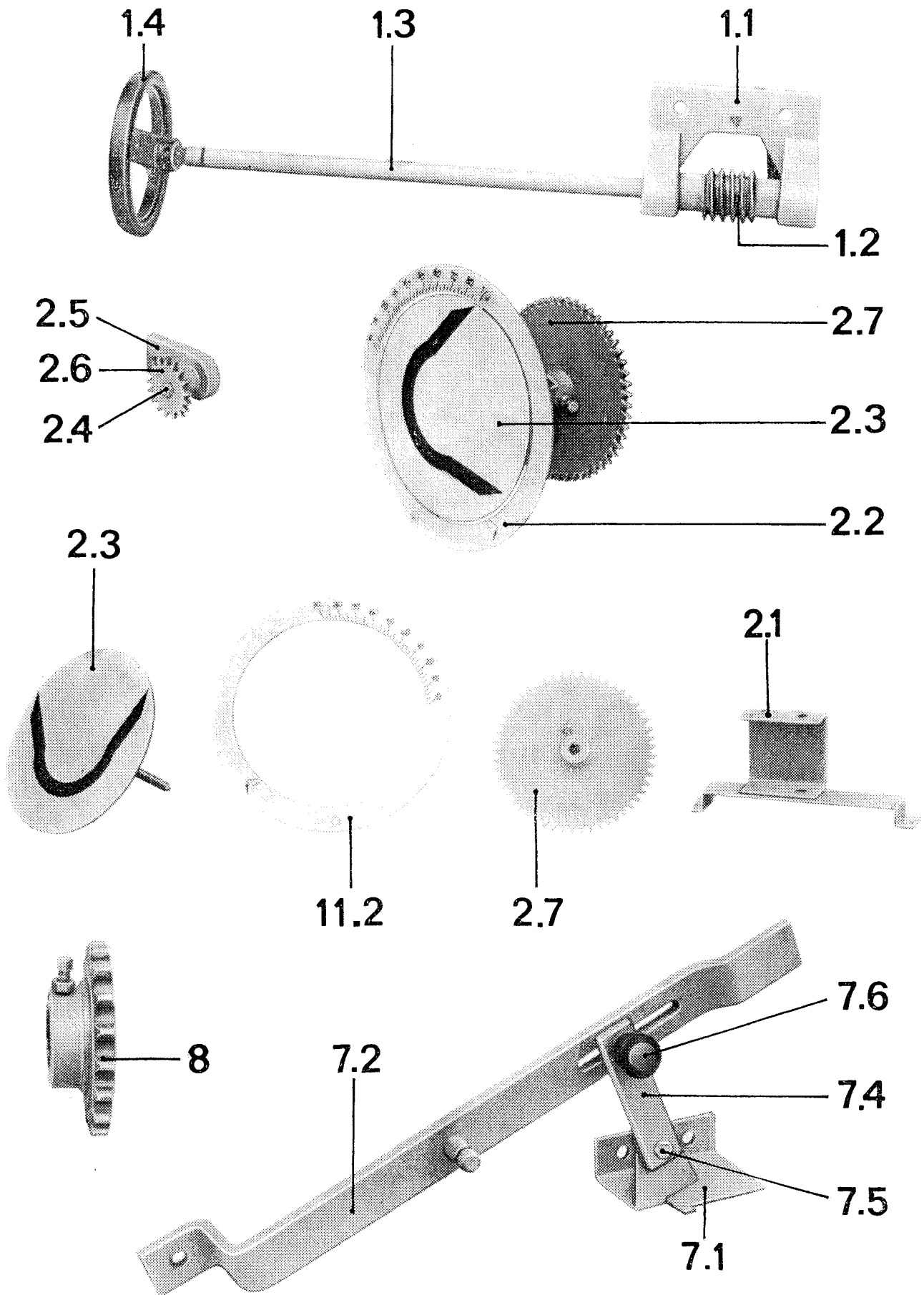
Tafel Nr. 2



Tafel Nr. 2



Tafel Nr. 2



### Tafel Nr. 3

| Bez. Nr. | Benennung                       | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|---------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
| 1.       | Untergestell<br>(Einlaufseite)  | 20-178-<br>215:00/3  | 02 391223 5 |              | 1         | E         | 105,0   |
| 2.       | Auslauf                         | 20-178-<br>220:00/3  | 02 391233 1 |              | 1         | E         | 16,8    |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16   |                      |             | 0-933-8.8    | 3         |           |         |
|          | Federring B 6                   |                      |             | 7403         | 3         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6          |                      |             | 0-934-6      | 3         |           |         |
| 3.       | Auslaufhaube                    | 20-178-<br>221:00/2  | 02 391201 8 |              | 1         | E         | 27,2    |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16   |                      |             | 0-933-8.8    | 12        |           |         |
|          | Federring B 6                   |                      |             | 7403         | 12        |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6          |                      |             | 0-934-6      | 12        |           |         |
| 4.       | Untergestell<br>(Antriebsseite) | 20-178-<br>208:00/3  | 02 391201 8 |              | 1         | E         | 130,0   |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 20   |                      |             | 0-933-8.8    | 4         |           |         |
|          | Federring B 6                   |                      |             | 7403         | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6          |                      |             | 0-934-6      | 4         |           |         |
|          | Scheibe 6,4                     |                      |             | 0-125-St     | 8         |           |         |
| 5.       | Sockel                          | 20-178-<br>201:00/2  | 02 391182 0 |              | 1         | E         | 161,0   |
|          | Dichtstreifen                   | 20-178-<br>000:59/4  | 02 390999 6 |              | 3         | E         |         |
|          | U-Scheibe 14                    |                      |             | 0-434        | 12        |           |         |
|          | Federring B 12                  |                      |             | 7403         | 12        |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12         |                      |             | 0-934-6      | 12        |           |         |
| 6.       | Trichterhälfte                  | 20-178-<br>-062:00/3 | 02 391001 6 |              | 1         | E         | 4,6     |
| 7.       | Trichterhälfte                  | 20-178-<br>-063:00/3 | 02 391006 5 |              | 1         | E         | 4,6     |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 12   |                      |             | 0-933-8.8    | 6         |           |         |
|          | M 6 × 16                        |                      |             | 0-933-8.8    | 2         |           |         |
|          | Federring B 6                   |                      |             | 7403         | 8         |           |         |



### Tafel Nr. 3

| Bez. Nr. | Benennung                   | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|-----------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
|          | Sechskantmutter M 6         |                      |             | 0-934-6      | 8         |           |         |
|          | Dichtstreifen               | 20-177-<br>-098:16/4 | 02 355453 5 |              | 2         | E         |         |
| 8.       | Deckblech                   | 20-178-<br>-000:61/4 | 02 391000 8 |              | 1         | E         | 2,5     |
| 9.       | Deckblech                   | 20-178-<br>-029:00/4 | 02 391273 3 |              | 1         | E         | 2,7     |
|          | Sechskantschraube M 5 × 10  |                      |             | 0-933-8.8    | 6         | +         |         |
|          | Scheibe 5,5 × 16 × 0,9      | PeN 14501            | 02 191350 2 |              | 6         | +         |         |
|          | Federring B 5               |                      |             | 7403         | 6         | +         |         |
|          | Sechskantmutter M 6         |                      |             | 0-934-6      | 2         | +         |         |
|          | Sechskantschraube M 6 × 16  |                      |             | 0-933-8.8    | 2         | +         |         |
|          | Scheibe 6,4                 |                      |             | 0-125-St     | 2         | +         |         |
|          | Federring B 6               |                      |             | 7403         | 2         | +         |         |
| 10.      | Obergestell                 | 20-178-<br>-013:00/3 | 02 390884 1 |              | 1         | E         | 67,2    |
|          | Sechskantschraube M 12 × 20 |                      |             | 0-933-8.8    | 7         |           |         |
|          | Federring B 12              |                      |             | 7403         | 7         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 12        |                      |             | 0-934-6      | 7         |           |         |
| 11.      | Obergestell                 | 20-178-<br>-017:00/3 | 02 390895 4 |              | 1         | E         | 56,2    |
|          | Sechskantschraube M 12 × 20 |                      |             | 0-933-8.8    | 7         |           |         |
|          | Federring B 12              |                      |             | 7403         | 7         |           |         |
|          | Sechskantmutter M 12        |                      |             | 0-934-6      | 7         |           |         |
|          | Dichtstreifen               | 20-178-<br>000:15/4  | 02 391133 0 |              | 4         |           |         |
| 12.      | Auslaufhaube                | 20-178-<br>221:00/2  | 02 391240 3 |              | 1         | E         | 27,2    |
|          | Sechskantschraube M 6 × 12  |                      |             | 0-933-8.8    | 12        |           |         |
|          | Federring B 6               |                      |             | 7403         | 12        |           |         |
|          | Sechskantmutter M 6         |                      |             | 0-934-6      | 12        |           |         |

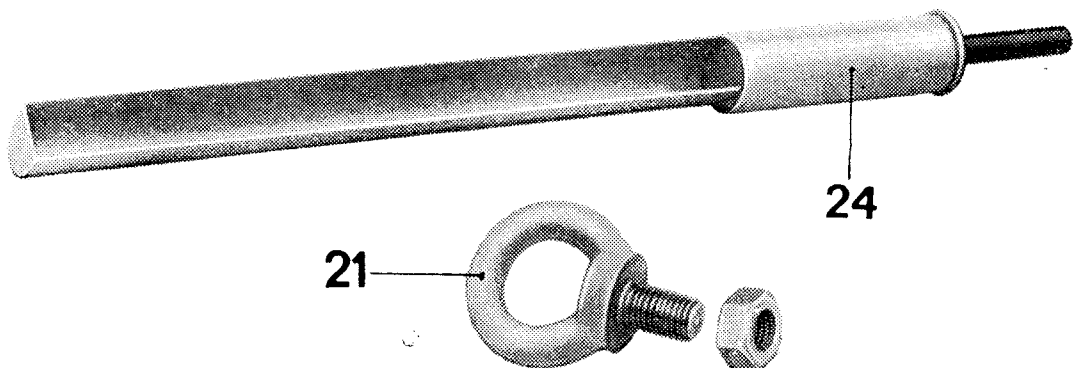
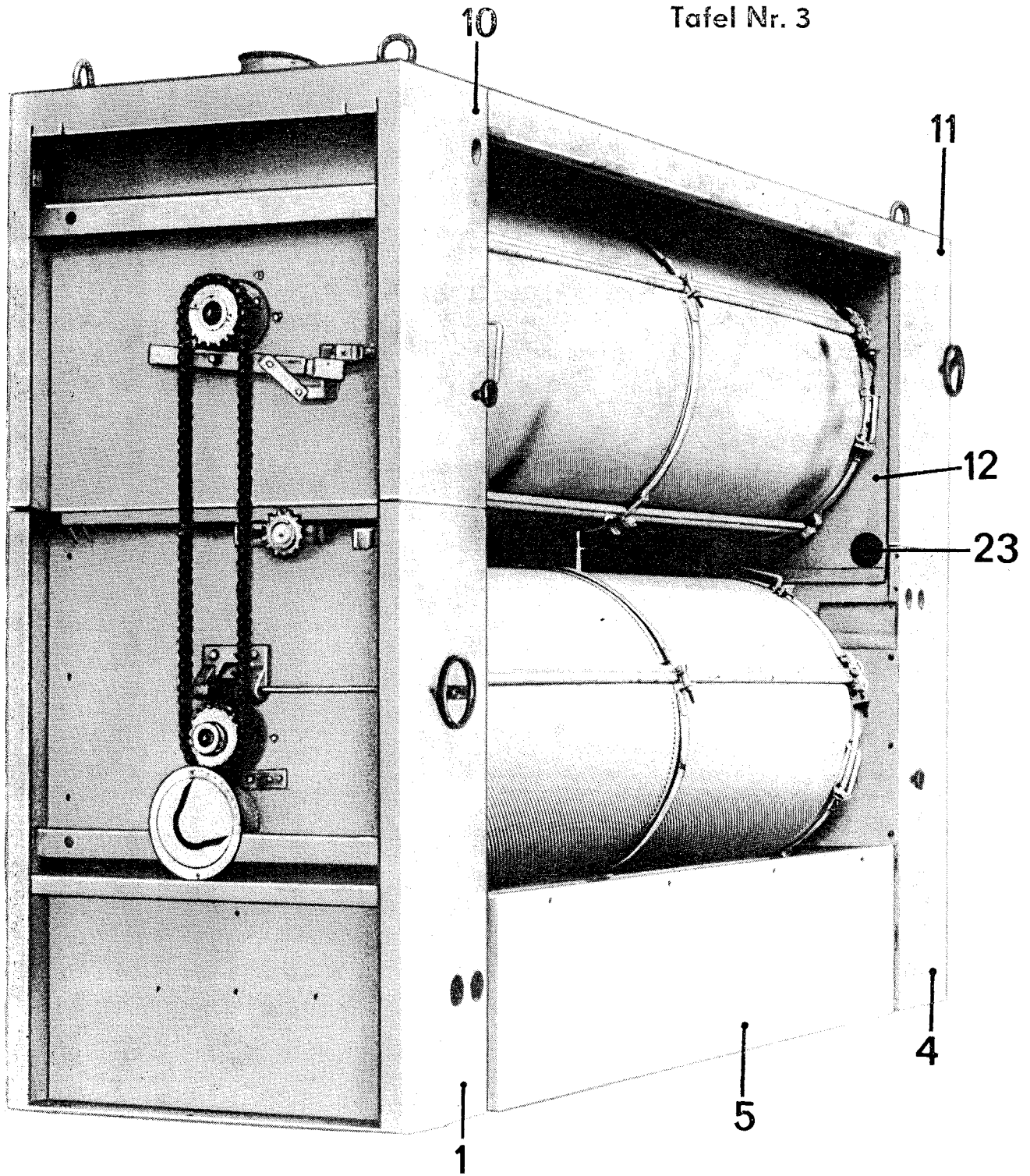
Tafel Nr. 3

| Bez. Nr. | Benennung                      | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|--------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
| 13.      | Trichterhälfte                 | 20-178-<br>-064:00/3 | 02 391007 3 |              | 1         | E         | 5,2     |
| 14.      | Trichterhälfte                 | 20-178-<br>-065:00/3 | 02 391012 0 |              | 1         | E         | 5,3     |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 12  |                      |             | 0-933-8.8    | 6         |           |         |
|          | M 6 × 16                       |                      |             | 0-933-8.8    | 2         |           |         |
|          | Federring B 6                  |                      |             | 7403         | 8         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6         |                      |             | 0-934-6      | 8         |           |         |
|          | Dichtstreifen                  | 20-177-<br>-098:16/4 | 02 355453 5 |              | 2         |           |         |
| 15.      | Abdeckung                      | 20-178-<br>-026:00/4 | 02 390923 0 |              | 1         | E         | 1,2     |
|          | Sechskantschraube<br>M 5 × 10  |                      |             | 0-933-8.8    | 7         | +         |         |
|          | Scheibe<br>5,5 × 16 × 0,9      | PeN 14501            | 02 191350 2 |              | 7         | +         |         |
|          | Federring B 5                  |                      |             | 7403         | 7         | +         |         |
| 16.      | Verbindungs-<br>schiene        | 20-178-<br>-021:00/3 | 02 390902 2 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 20 |                      |             | 0-933-8.8    | 4         |           |         |
|          | Federring B 12                 |                      |             | 7403         | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12        |                      |             | 0-934-6      | 4         |           |         |
| 17.      | Verbindungs-<br>schiene        | 20-178-<br>-022:00/3 | 02 390906 3 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 20 |                      |             | 0-933-8.8    | 4         |           |         |
|          | Federring B 12                 |                      |             | 7403         | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12        |                      |             | 0-934-6      | 4         |           |         |
| 18.      | Traverse                       | 20-178-<br>-000:55/4 | 02 390995 5 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 25  |                      |             | 0-933-8.8    | 4         |           |         |
|          | Federring B 8                  |                      |             | 7403         | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8         |                      |             | 0-934-6      | 4         |           |         |

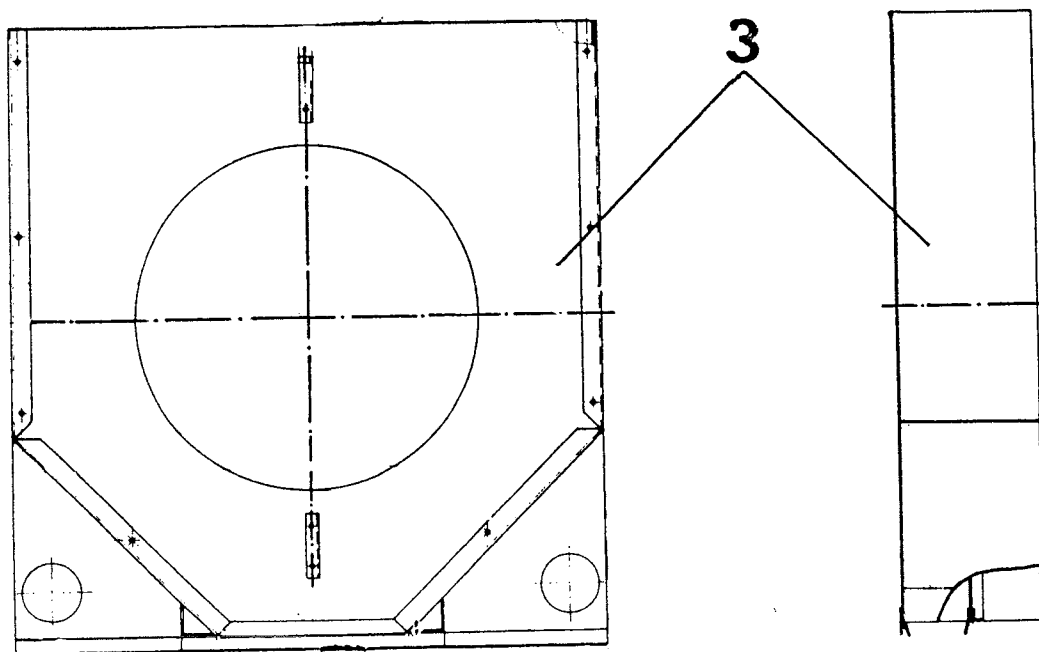
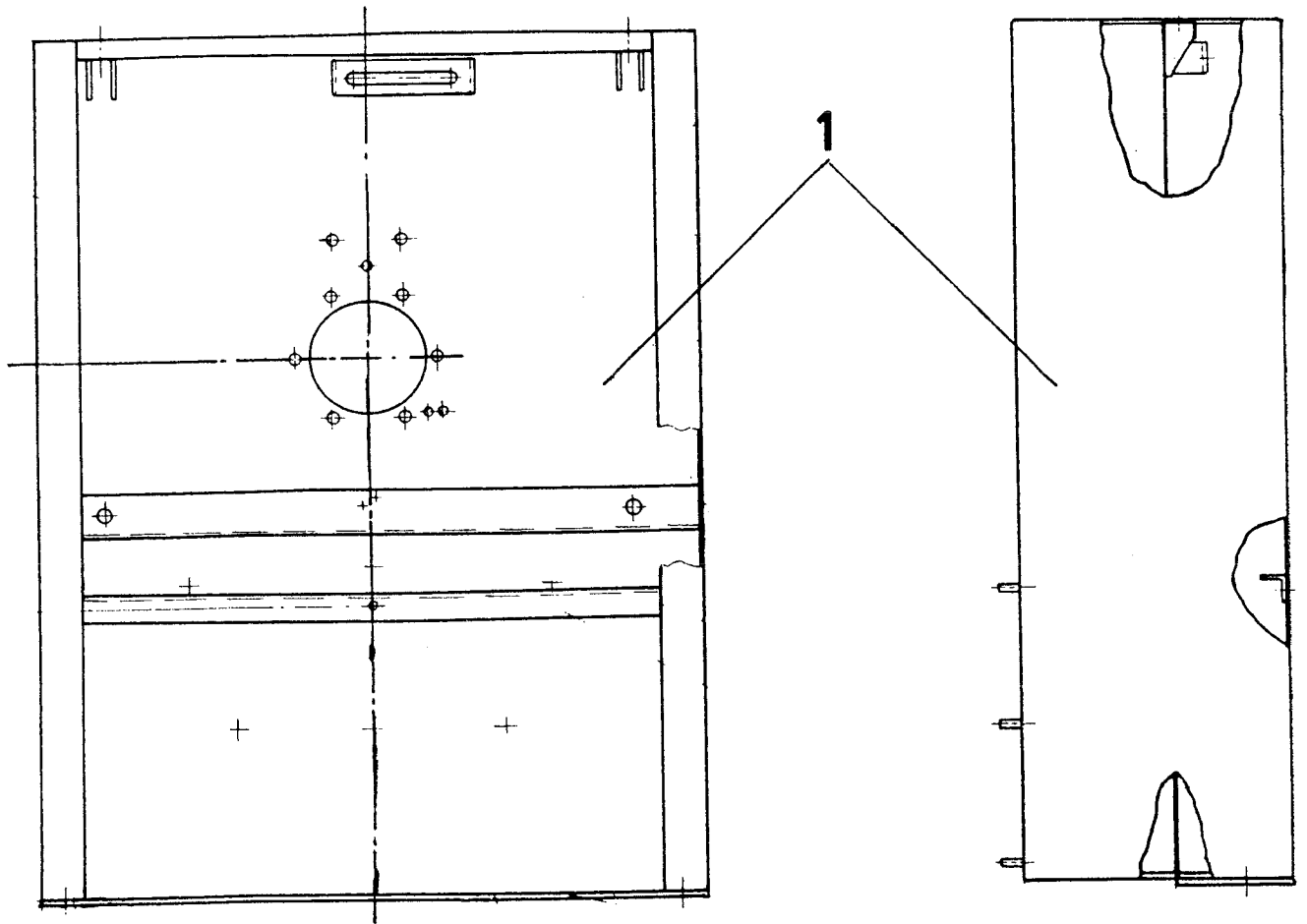
### Tafel Nr. 3

| Bez. Nr. | Benennung                     | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|-------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
| 19.      | Dach<br>— Einlauf —           | 20-178-<br>-127:00/3 | 02 391380 6 |              | 1         | E         | 15,7    |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16 |                      |             | 0-933-8.8    | 11        | +         |         |
|          | Scheibe<br>7 × 22 × 0,9       | PeN 14051            |             |              | 11        | +         |         |
|          | Federring B 6                 |                      |             | 7403         | 11        | +         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6        |                      |             | 0-934-6      | 11        | +         |         |
| 20.      | Dach<br>— Auslauf —           | 20-178-<br>126:00/3  | 02 391379 2 |              | 1         | E         | 13,27   |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16 |                      |             | 0-933-8.8    | 11        | +         |         |
|          | Scheibe<br>7 × 22 × 0,9       | PeN 14501            |             |              | 11        | +         |         |
|          | Federring B 6                 |                      |             | 7403         | 11        | +         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6        |                      |             | 0-934-6      | 11        | +         |         |
| 21.      | Ringschraube M 26             |                      |             | 0-580        | 4         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 24       |                      |             | 0-934-6      | 4         |           |         |
| 22.      | Staublech                     | 20-178-<br>-000:83/4 | 02 391162 8 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16 |                      |             | 0-933-8.8    | 3         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6        |                      |             | 0-934-6      | 3         |           |         |
|          | Scheibe 6,4                   |                      |             | 0-125-St     | 3         |           |         |
| 23.      | Deckel<br>100                 |                      |             | 47-110       | 4         |           |         |
| 24.      | Probenehmer                   | 20-178-<br>116:00/3  | 02 391084 4 |              | 1         |           |         |

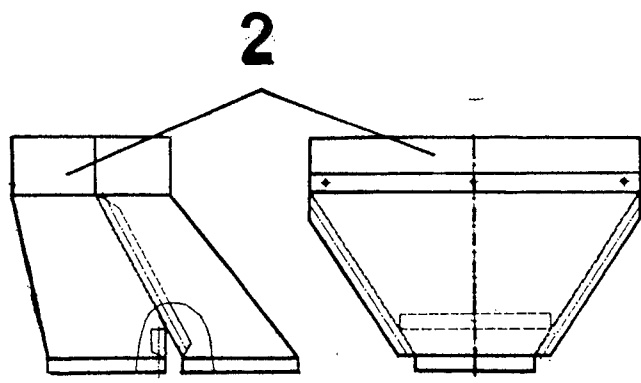
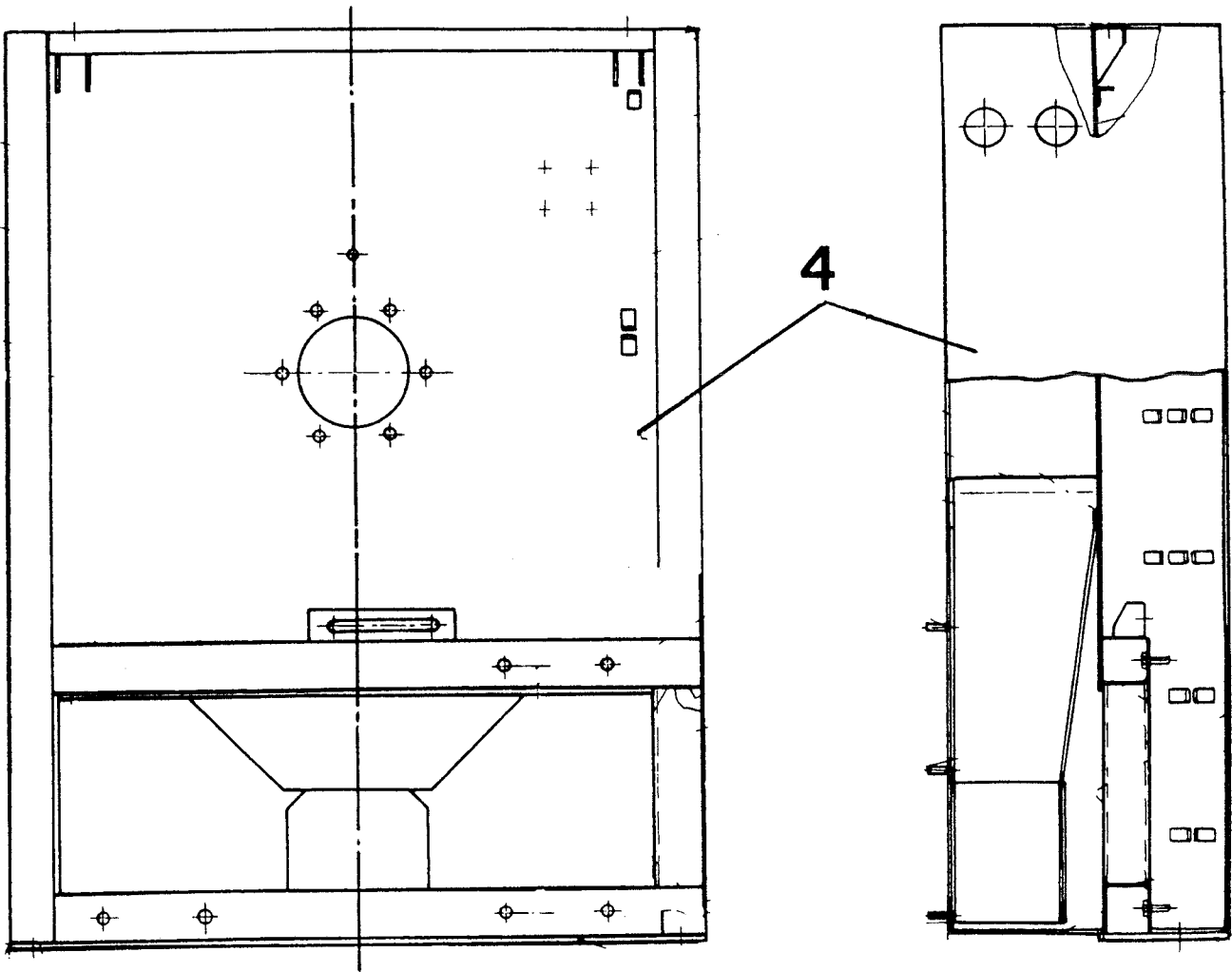
Tafel Nr. 3



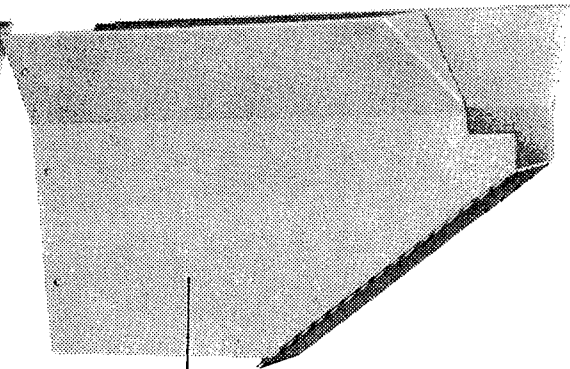
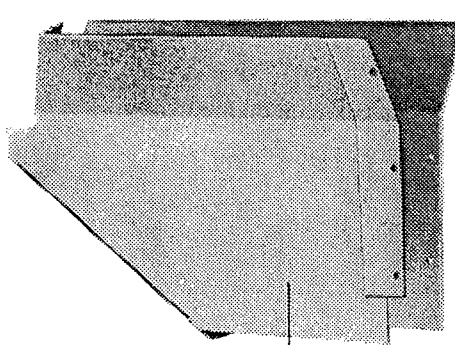
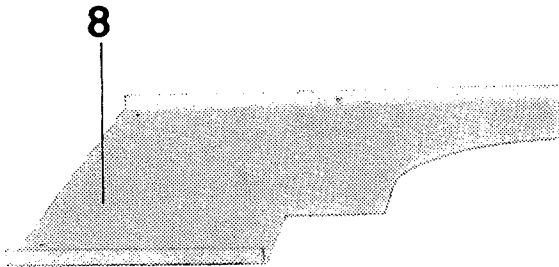
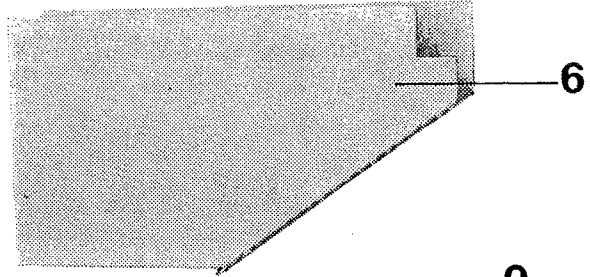
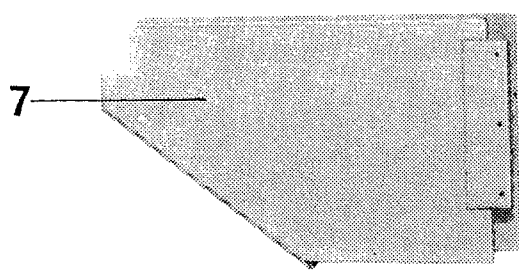
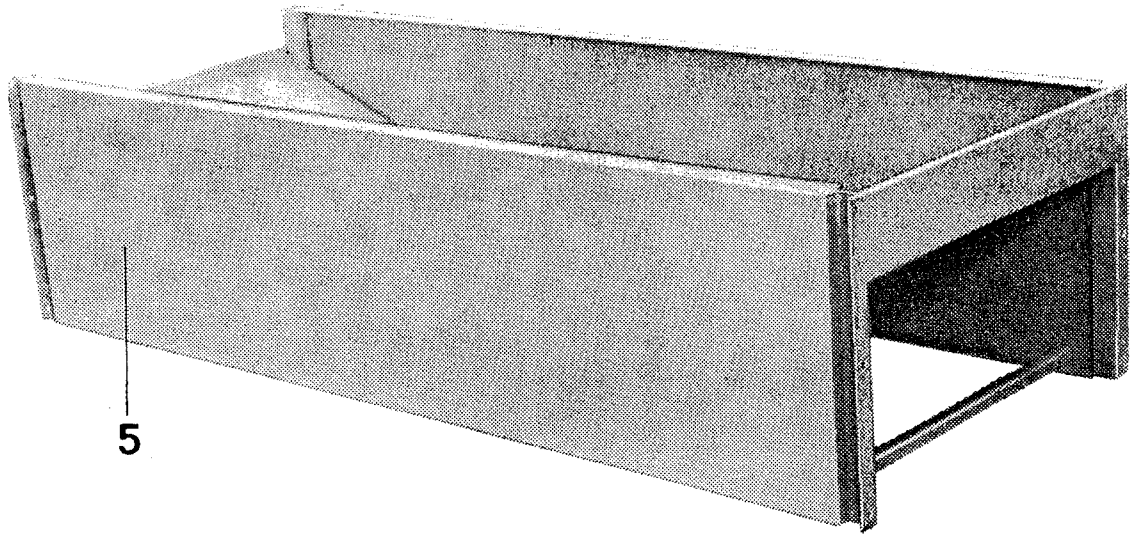
Tafel Nr. 3



Tafel Nr. 3



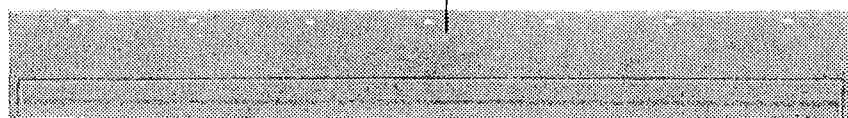
Tafel Nr. 3



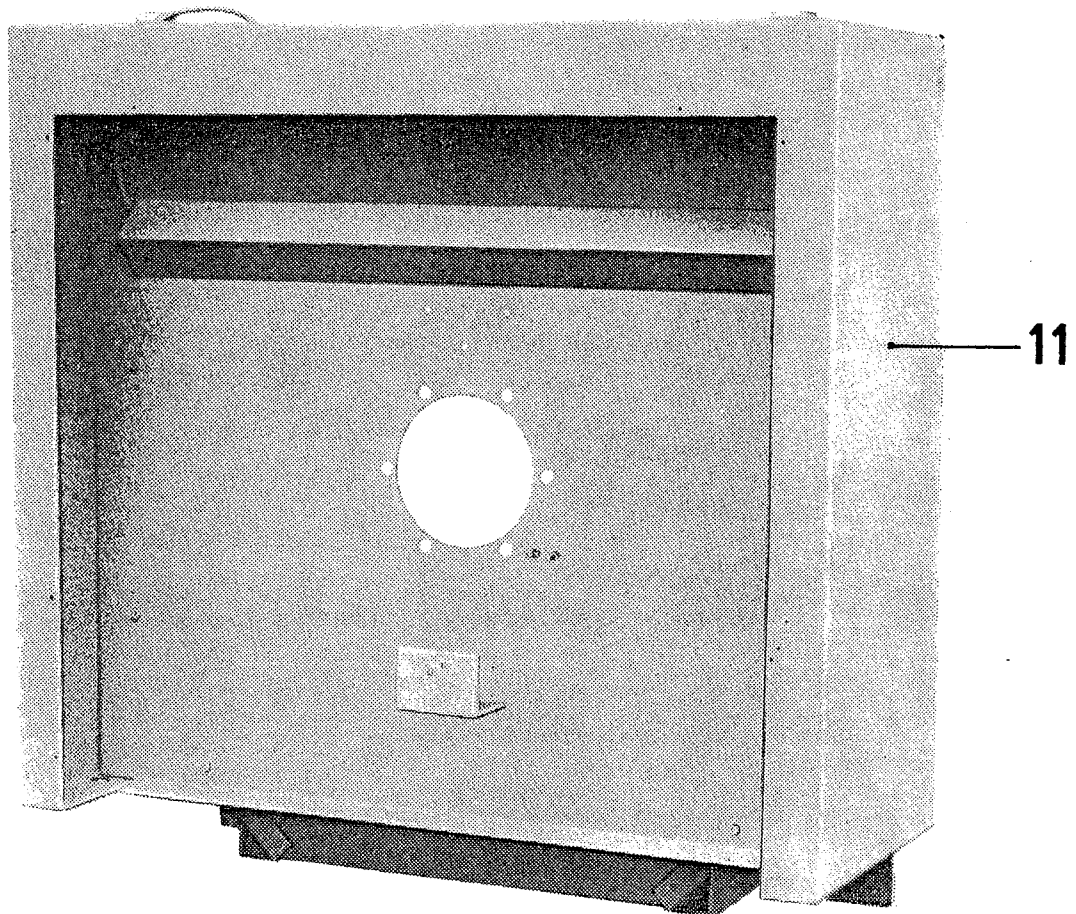
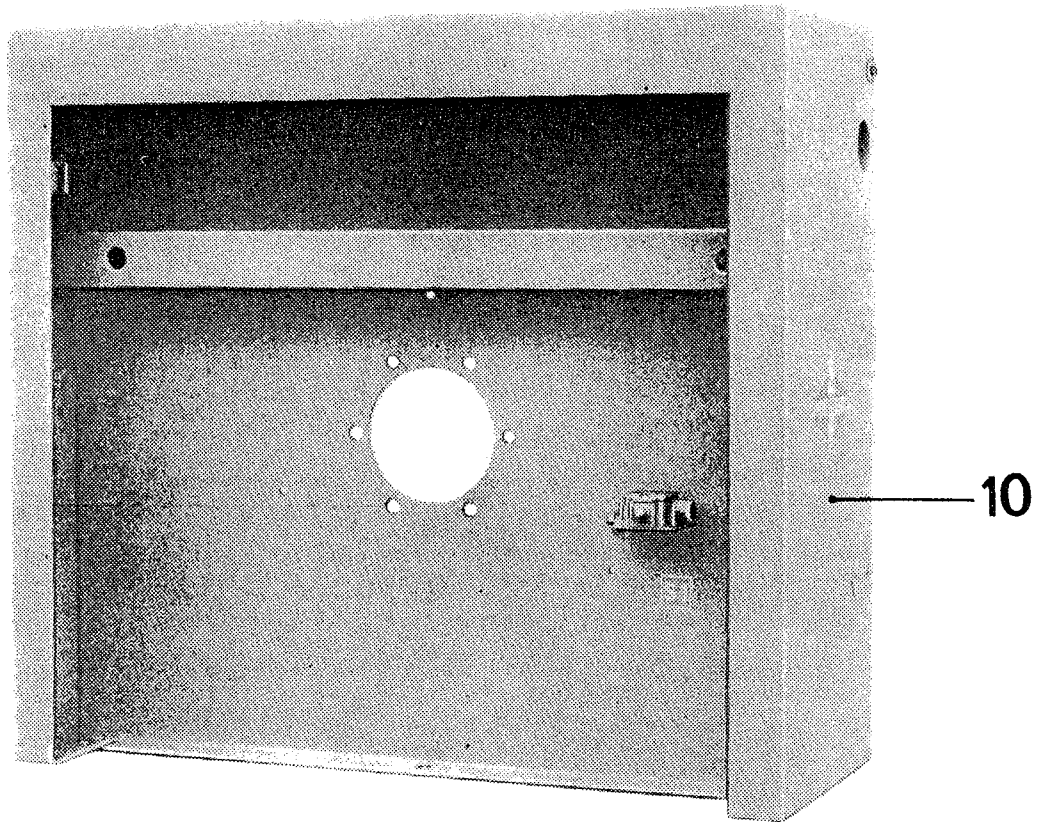
14

13

15



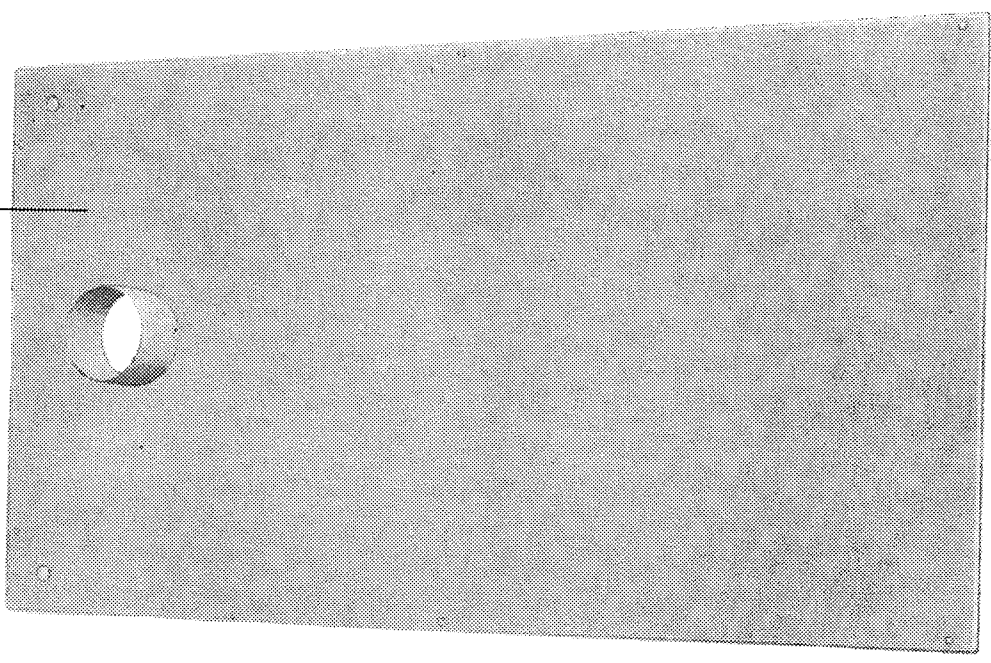
Tafel Nr. 3



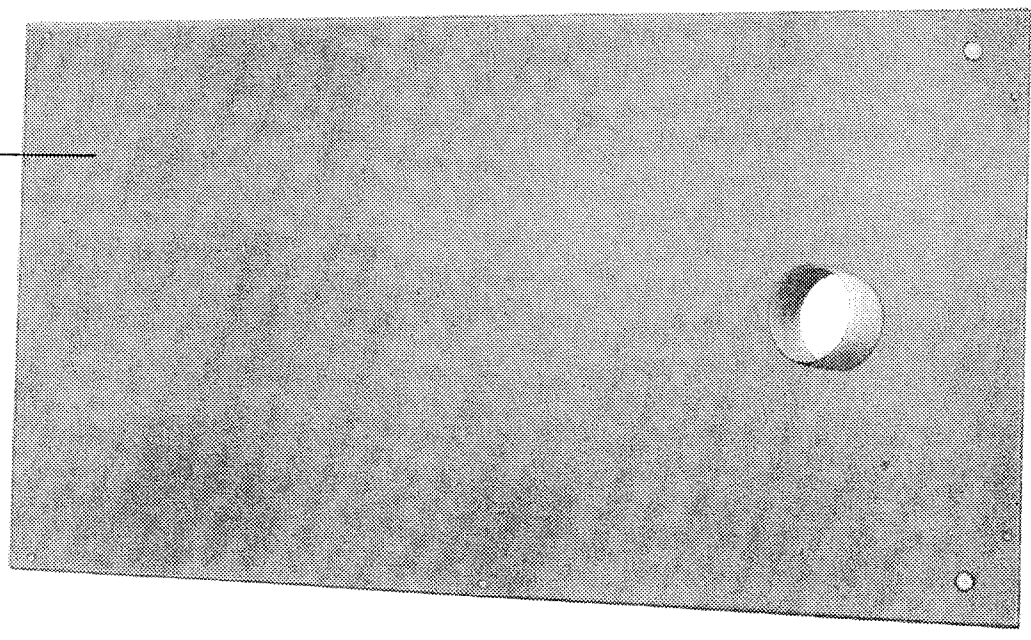


Tafel Nr. 3

19



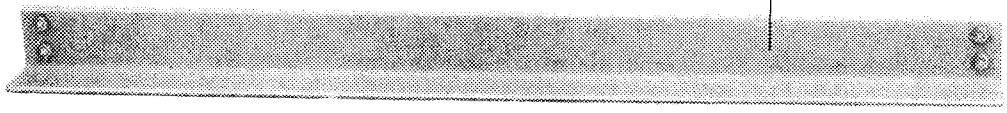
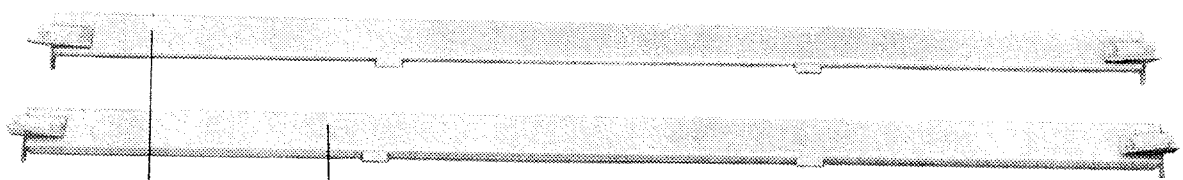
20



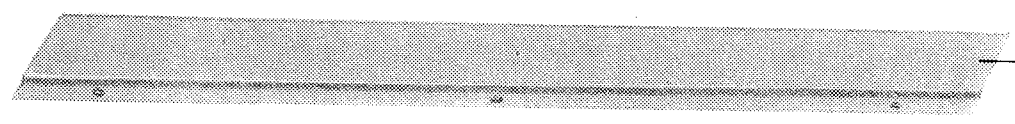
16

17

18



22



## Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung                                    | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung                      | Gewicht |
|----------|--|----------------------|-------------|--------------|-----------|--------------------------------|---------|
| 1.       | Zylinder K                                   | 20-178-<br>-030:00/1 | 02 390931 1 |              | 1         | E A; A 03; A 04;<br>A 02; A 21 |         |
|          | Zylinder K                                   | 20-178-<br>-611:00/— | 02 391503 7 |              | 1         | E A 01; A 13;<br>A 14          |         |
| 1.1.     | Zylinderwelle                                | 20-178-<br>-030:01/3 | 02 390932 8 |              | 1         | E                              | 76,2    |
| 1.2.     | Schneckenhälfte                              | 20-178-<br>128:00/3  | 02 391384 7 |              | 14        | E                              | 1,2     |
| 1.3.     | Schelle                                      | 20-178-<br>128:02/4  | 02 391386 3 |              | 12        | E                              | 0,2     |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 25                |                      |             | 0-933-8.8    | 26        |                                |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8                       |                      |             | 0-934-6      | 26        |                                |         |
|          | Federring B 8                                |                      |             | 7403         | 28        |                                |         |
| 1.4.     | Einlauf                                      | 20-177-<br>-182:00/3 | 02 365400 8 |              | 1         | E                              | 35,0    |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 25               |                      |             | 0-933-4.8    | 1         |                                |         |
| 1.4.1.   | Einlaufgehäuse                               | 20-177-<br>-182:01/3 | 02 365941 4 |              | 1         | E                              | 32,5    |
| 1.4.2.   | Beilage                                      | -182:02/4            | 02 365942 2 |              | 2         |                                |         |
| 1.4.3.   | Führungsblech                                | -182:03/4            | 02 365943 0 |              | 2         | E                              |         |
|          | Federring B 6                                |                      |             | 7403         | 4         |                                |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 20                |                      |             | 0-933-4.8    | 4         |                                |         |
| 1.5.     | Schieber                                     | 20-178-<br>-036:00/4 | 02 390956 1 |              | 1         | E                              | 0,4     |
|          | Verschuß                                     | 20-178-<br>-037:00/4 | 02 390957 8 |              | 1         | E                              |         |
|          | Sterngriff 63<br>A 3-31-1 g-49               |                      |             | 2951         | 1         |                                |         |
|          | Zylinderkerbstift<br>4 × 25                  |                      |             | 1473         | 1         |                                |         |
|          | 4 × 20                                       |                      |             | 1473         | 1         |                                |         |
|          | Scheibe                                      | 20-178-<br>-000:10/4 | 02 391276 6 |              | 1         | E                              |         |
|          | Zylinderblech-<br>schraube<br>CSTB 4,2 × 9,5 |                      |             | 0-7971       | 2         | +                              |         |
| 1.6.     | Einlaufflanschlager                          | 20-177-<br>-031:01/3 | 02 355319 8 |              | 1         | E                              |         |
|          | Wellendichtring<br>D 60 × 80 × 10            |                      |             | 16454        | 1         |                                |         |
|          | Pendelkugellager<br>1310                     |                      |             | 2983         | 1         |                                |         |
|          | Sicherungsring 50                            |                      |             | 0-471        | 1         |                                |         |

### Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung                         | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|-----------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 30    |                      |             | 0-933-4.8    | 6         |           |         |
|          | Federring B 12                    |                      |             | 7403         | 6         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12           |                      |             | 0-934-6      | 6         |           |         |
| 1.7.     | Deckel                            | 20-177-<br>-031:03/3 | 02 355321 2 |              | 1         | E         | 1,3     |
|          | Weilendichtring<br>D 50 × 72 × 10 |                      |             | 16454        | 1         |           |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 20     |                      |             | 0-933-4.8    | 3         |           |         |
|          | Federring B 8                     |                      |             | 7403         | 3         |           |         |
| 1.8.     | Schmierrohr                       | 20-177-<br>-031:02/4 | 02 355320 4 |              | 1         | E         |         |
|          | Kegelschmierkopf<br>A 8           |                      |             | 0-71412      | 1         |           |         |
| 1.9.     | Einlaufscheibe                    | 20-178-<br>-030:89/2 | 02 390940 8 |              | 1         | E         |         |
|          | Paßfeder<br>A 18 × 11 × 90        |                      |             | 9500         | 1         |           |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 45    | FoN 14105            |             |              | 2         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 10           |                      |             | 0-934-6      | 2         |           |         |
|          | Dichteinlage                      | 20-178-<br>-030:31/4 | 02 390936 0 |              | 1         | E         |         |
|          | Deckel                            | 20-178-<br>123:00/4  | 02 391180 4 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 12     |                      |             | 0-933-4.8    | 10        |           |         |
|          | Federring B 6                     |                      |             | 7403         | 10        |           |         |
|          | Scheibe 6,4                       |                      |             | 0-125-St     | 10        |           |         |
| 1.10.    | Auslaufflansch-<br>lager          | 20-177-<br>180:07/3  | 02 365995 3 |              | 1         | E         | 13,0    |
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 35    |                      |             | 0-933-8.8    | 5         |           |         |
|          | Federring B 12                    |                      |             | 7403         | 5         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12           |                      |             | 0-934-6      | 5         |           |         |
|          | Senkschraube<br>BM 10 × 30        |                      |             | 5688-5.8     | 1         |           |         |
|          | Scheibe 10,5                      |                      |             | 0-125-St     | 1         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 10           |                      |             | 0-934-6      | 1         |           |         |
| 1.11.    | Schneckenrad                      | 20-177-<br>032:04/3  | 02 355326 1 |              | 1         | E         |         |
|          | Gewindestift<br>M 8 × 16          |                      |             | 0-551-5.8    | 2         |           |         |

### Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung                           | Zeichn.-Nr.     | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht              |
|----------|-------------------------------------|-----------------|-------------|--------------|-----------|-----------|----------------------|
| 1.12.    | Deckel                              | 20-178-030:53/4 | 02 391173 2 |              | 1         | E         |                      |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 10       |                 |             | 0-933-8.8    | 3         |           |                      |
| 1.13.    | Muldenstellbuchse                   | 20-177-180:11/3 | 02 355325 3 |              | 1         | E         | 8,4                  |
|          | Wellendichtring<br>D 48 × 72 × 10   |                 |             | 16454        | 1         |           |                      |
|          | Pendelkugellager<br>1308            |                 |             | 2983         | 1         |           |                      |
|          | Sicherungsring 40                   |                 |             | 0-471        | 1         |           |                      |
| 1.14.    | Tragbuchse<br>— K —                 | 20-178-030:20/3 | 02 390934 4 |              | 1         |           | 5,0                  |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 35      |                 |             | 0-933-8.8    | 4         |           |                      |
|          | Federring B 10                      |                 |             | 7403         | 4         |           |                      |
| 1.15.    | Schmierrohr                         | 20-177-032:02/4 | 02 355324 5 |              | 1         | E         |                      |
|          | Kegelschmierkopf<br>A 8             |                 |             | 0-71412      | 1         |           |                      |
| 1.16.    | Deckel                              | 20-178-030:25/4 | 02 391176 5 |              | 1         | E         | 8,4                  |
|          | Wellendichtring<br>D 110 × 130 × 12 |                 |             | 16454        | 1         |           |                      |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 55       |                 |             | 0-933-8.8    | 4         |           |                      |
|          | Sechskantmutter<br>M 8              |                 |             | 0-934-6      | 5         | +         |                      |
|          | Federring B 8                       |                 |             | 7403         | 5         | +         |                      |
| 1.17.    | Auslaufscheibe                      | 20-178-030:27/2 | 02 390935 2 |              | 1         | E         |                      |
|          | Pendelkugellager<br>1218            |                 |             | 2983         | 1         |           |                      |
|          | Wellendichtring<br>D 90 × 120 × 10  |                 |             | 16454        | 1         |           |                      |
|          | Dichteinlage                        | 20-178-030:31/4 | 02 390936 0 |              | 1         | E         |                      |
| 1.18.    | Wurfschaufel                        | 20-178-030:86/4 | 02 391111 3 |              | 5         | E         | } A 01; A 13<br>A 14 |
|          | Sechskantmutter<br>M 6              |                 |             | 0-934-6      | 5         | +         |                      |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 45       |                 |             | 0-933-8.8    | 5         | +         |                      |
|          | Federring B 6                       |                 |             | 7403         | 5         | +         |                      |
| 1.19.    | Segment                             | 20-178-030:33/4 | 02 390878 6 |              | 5         | E         |                      |

### Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung                         | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|-----------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
| 1.20.    | Auslaufkonus                      | 20-178-<br>-035:00/4 | 02 390953 7 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 80     |                      |             | 0-933-8.8    | 5         |           |         |
|          | Federring B 8                     |                      |             | 7403         | 5         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8            |                      |             | 0-934-6      | 5         |           |         |
| 1.21.    | Halterung                         | 02-178-<br>-030:39/2 | 02 390938 5 |              | 1         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 40    | FoN 14105            |             |              | 2         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12           |                      |             | 0-934-6      | 2         |           |         |
|          | Kegelschmierkopf<br>B 8           |                      |             | 0-71412      | 1         |           |         |
| 1.22.    | Auslaufmulden-<br>wand            | 20-178-<br>-030:46/3 | 02 390939 3 |              | 1         |           | 11,0    |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 40    | FoN 14105            |             |              | 2         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 10           |                      |             | 0-934-6      | 2         |           |         |
|          | Federring B 8                     |                      |             | 7403         | 6         |           |         |
|          | Scheibe                           | 20-178-<br>-030:62/4 | 02 391130 6 |              | 6         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8            |                      |             | 0-934-6      | 6         |           |         |
| 1.23.    | Mulde — K —                       | 20-178-<br>-034:00/2 | 02 390946 5 |              | 1         | E         | 58,2    |
| 1.24.    | Einlaufmulden-<br>wand            | 20-177-<br>-180:04/3 | 02 365396 4 |              | 1         | E         | 7,0     |
|          | Paßkerbstift 4 × 10               |                      |             | 0-1472       | 1         |           |         |
|          | Kegelschmierkopf<br>A 8           |                      |             | 0-71412      | 1         |           |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 20     |                      |             | 0-933-8.8    | 6         |           |         |
|          | Federring B 8                     |                      |             | 7403         | 6         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8            |                      |             | 0-934-6      | 6         |           |         |
|          | Scheibe                           | 20-178-<br>-030:62/4 | 02 391130 6 |              | 6         |           |         |
|          | Filzring 60                       |                      |             | 0-5419       | 1         |           |         |
|          | Spannhülse H 213                  |                      |             | 15520/1      | 1         |           |         |
|          | Pendelkugellager<br>1213 K        |                      |             | 2983         | 1         |           |         |
| 1.25.    | Lagerdeckel                       | 20-177-<br>-180:05/3 | 02 365397 2 |              | 1         | E         |         |
|          | Wellendichtring<br>D 60 × 80 × 10 |                      |             | 16454        | 1         |           |         |

### Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung                      | Zeichn.-Nr.           | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung | Gewicht |
|----------|--------------------------------|-----------------------|-------------|--------------|-----------|-----------|---------|
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16  |                       |             | 0-933-4.8    | 3         |           |         |
|          | Federring B 6                  |                       |             | 7403         | 3         |           |         |
| 1.26.    | Halterung                      | 20-178-<br>-030:16/3  | 02 390933 6 |              | 1         | E         |         |
| 1.27.    | Schneckenhälfte                | 20-177-<br>219:00/3   | 02 355675 4 |              | 2         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 8 × 25  |                       |             | 0-933-8.8    | 2         |           |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8         |                       |             | 0-934-6      | 2         |           |         |
| 1.28.    | Verspannung                    | 20-178-<br>056:00/2   | 02 391353 3 |              | 4         | E         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 10 × 25 |                       |             | 0-933-8.8    | 16        |           |         |
|          | Federring B 10                 |                       |             | 7403         | 16        |           |         |
|          | Scheibe 10,5                   |                       |             | 0-125-St     | 16        |           |         |
| 1.28.1.  | Spannschiene                   | 20-178-<br>-057:00/2  | 02 391352 5 |              | 1         | E         |         |
| 1.28.2.  | Lagerböckchen                  | 20-177-<br>-188:00/4  | 02 355556 0 |              | 2         | E         |         |
|          | Stellring B 12                 |                       |             | 0-705        | 2         |           |         |
|          | Kegelkerbstift<br>4 × 22       |                       |             | 0-1471-5.8   | 2         |           |         |
|          | Dichteinlage                   | 20-178-<br>0-039:04/4 | 02 390966 6 |              | 1         |           |         |
|          | Dichtstreifen                  | 20-178-<br>-039:05/4  | 02 390967 4 |              | 1         |           | 1       |
| 1.28.3.  | Spannbügel                     | 20-178-<br>:041:00/3  | 02 390970 5 |              | 1         | E         |         |
| 1.28.4.  | Spannbügel                     | 20-178-<br>-040:00/3  | 02 390968 2 |              | 1         | E         |         |
|          | Bolzen 10 h<br>11 × 45 × 38    |                       |             | 18010        | 4         | +         |         |
|          | Splint 3,2 × 16                |                       |             | 0-94-St      | 4         | +         |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 50 |                       |             | 0-933-8.8    | 2         | +         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12        |                       |             | 0-934-6      | 2         | +         |         |
| 1.28.5.  | Spanner                        | 20-177-<br>-058:00/4  | 02 355193 4 |              | 2         | E         |         |
| 1.28.6.  | Spanner                        | 20-177-<br>-033:28/4  | 02 355356 7 |              | 1         | E         |         |
|          | Scheibe<br>12,5 × 30 × 3       | PeN 14501             |             |              | 2         | +         |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12        |                       |             | 0-934-6      | 3         | +         |         |

### Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung   | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung                          | Gewicht |
|----------|---|----------------------|-------------|--------------|-----------|------------------------------------|---------|
| 1.29.    | Förderblech<br>— K —  | 20-178-<br>-038:00/3 | 02 390959 4 |              | 1         | E; A; A 03; A 04; A 20; A 21       | 41,5    |
|          | Förderblech KF  | 20-178-<br>-121-00/3 | 02 391101 7 |              | 1         | E; A 01; A 013; A 14               |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 12 × 40  |                      |             | 0-933-8.8    | 5         |                                    |         |
|          | Scheibe 13  |                      |             | 0-125-St     | 5         |                                    |         |
|          | Federring B 12  |                      |             | 7403         | 5         |                                    |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12   |                      |             | 0-934-6      | 5         |                                    |         |
| 1.30.    | Mantelsegment   | 20-107-<br>-040:00/— | 02 391431 7 |              | 4         | E; X                               |         |
|          | 1,2; 1,4; 1,6; 1,8;<br>2,0; 2,2; 2,5; 2,8;<br>3,2; 3,6; 4,0; 4,5;<br>5,0; 5,3; 5,6; 6,3;<br>7,1; 8,0; 8,5; 9,0;<br>9,5; 10,0; 11,2;<br>12,5; 14,0; 16,0 |                      |             |              |           |                                    |         |
| 1.30.1   | Griff   | 20-107-<br>-003:06/4 | 02 391430 0 |              | 2         | E                                  | 0,237   |
|          | Flachrundschraube<br>M 8 × 20   |                      |             | 0-603        | 4         | +                                  |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 8  |                      |             | 0-934-6      | 4         | +                                  |         |
|          | Scheibe 8,4   |                      |             | 0-125-St     | 4         | +                                  |         |
| 1.31.    | Platte  | 20-178-<br>030:91/4  | 02 391177 3 |              | 4         |                                    |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 20   |                      |             | 0-933-8.8    | 4         |                                    |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6  |                      |             | 0-934-6      | 4         |                                    |         |
|          | Federring B 6   |                      |             | 7403         | 4         |                                    |         |
| 2.       | Zylinder L  | 20-178-<br>-047:00/1 | 02 390978 7 |              | 1         | E; A; A 01; A 03; A 04; A 13; A 14 |         |
|          | Zylinder L  | 20-178-<br>-801:00/3 | 02 391516 6 |              | 1         | E; A 20                            |         |
|          | Zylinder L  | -811:00/3            | 02 391518 2 |              | 1         | E; A 21                            |         |
| 2.1.     | Zylinderwelle   | 20-178-<br>-047:01/3 | 02 391155 6 |              | 1         | E                                  |         |
| 2.2.     | Schneckenhälfte   | 20-178-<br>-050:00/3 | 02 390984 2 |              | 18        | E                                  |         |
| 2.3.     | Schelle   | 20-178-<br>128:02/4  | 02 391386 3 |              | 8         | E                                  |         |
| 2.4.     | Einlauf   | 20-177-<br>198:00/3  | 02 355566 5 |              | 1         | E                                  |         |
| 2.4.1.   | Einlaufgehäuse  | 20-177-<br>-198:01/3 | 02 355567 3 |              | 1         | E                                  |         |

### Tafel Nr. 4

| Bez. Nr. | Benennung                        | Zeichn.-Nr.          | Ident.-Nr.  | TGL-Teil-Nr. | Stückzahl | Bemerkung                                     | Gewicht |
|----------|----------------------------------|----------------------|-------------|--------------|-----------|---|---------|
| 2.14.    | Tragbuchse<br>— L —              | 20-178-<br>-047:21/3 | 02 390979 5 |              | 1         | E   |         |
| 2.17.    | Auslaufscheibe                   | 20-178-<br>-047:28/2 | 02 390980 1 |              | 1         | E   |         |
|          | Abweiser                         | 20-178-<br>-047:84/3 | 01 391324 4 |              | 1         |   |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 16    |                      |             | 0-933-8.8    | 8         |   |         |
|          | Scheibe 7 × 22 × 1 PeN 14501     |                      |             |              | 16        |   |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6           |                      |             | 0-934-6      | 8         |   |         |
| 2.18.    | Wurfschaufel                     | 20-178-<br>047:87/4  | 02 391179 8 |              | 5         | E; A 21                                       |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 45    |                      |             | 0-933-8.8    | 5         | +   |         |
|          | Federring B 6                    |                      |             | 7403         | 5         | +   |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 6           |                      |             | 0-934-6      | 5         | +   |         |
| 2.21.    | Halterung                        | 20-178-<br>-047:42/2 | 02 391098 1 |              | 1         | E   |         |
|          | Gewindebolzen<br>DM 12 × 25 × 80 | PeN 15307            | 02 191743 4 |              | 1         | } A; A 01; A 03;<br>A 04; A 13; A 14          |         |
|          | Federring B 12                   |                      |             | 7403         | 1         |   |         |
|          | Sechskantmutter<br>M 12          |                      |             | 0-934-6      | 1         |   |         |
| 2.23.    | Mulde — L —                      | 20-178-<br>-055:00/2 | 02 391134 7 |              | 1         | E   | 52,0    |
| 2.27.    | Schneckenhälfte                  | 20-177-<br>218:00/3  | 02 355673 8 |              | 2         | E   |         |
| 2.29.    | Förderblech L                    | 20-178-<br>120:00/3  | 02 391091 6 |              | 1         | E; A 20                                       |         |
|          | Förderblech L F                  | 20-178-<br>122:00/3  | 02 391344 5 |              | 1         | E; A 21                                       |         |
| 2.32.    | Segment                          | 20-178-<br>047:11/4  | 02 391178 1 |              | 5         | E   |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 14    |                      |             | 0-933-8.8    | 10        | } A; A 01; A 03;<br>A 04; A 13;<br>A 14; A 21 |         |
|          | Federring B 6                    |                      |             | 7403         | 10        |   |         |
| 2.33.    | Ablaufblech                      | 20-177-<br>-190:10/3 | 02 355552 8 |              | 1         | E   |         |
|          | Sechskantschraube<br>M 6 × 10    |                      |             | 0-933-8.8    | 2         |   |         |
|          | Scheibe 6,4                      |                      |             | 0-125-St     | 2         |   |         |

alle übrigen Teile, wie bei Zylinder K

Все остальные части как у цилиндра отбора короткого зерна K

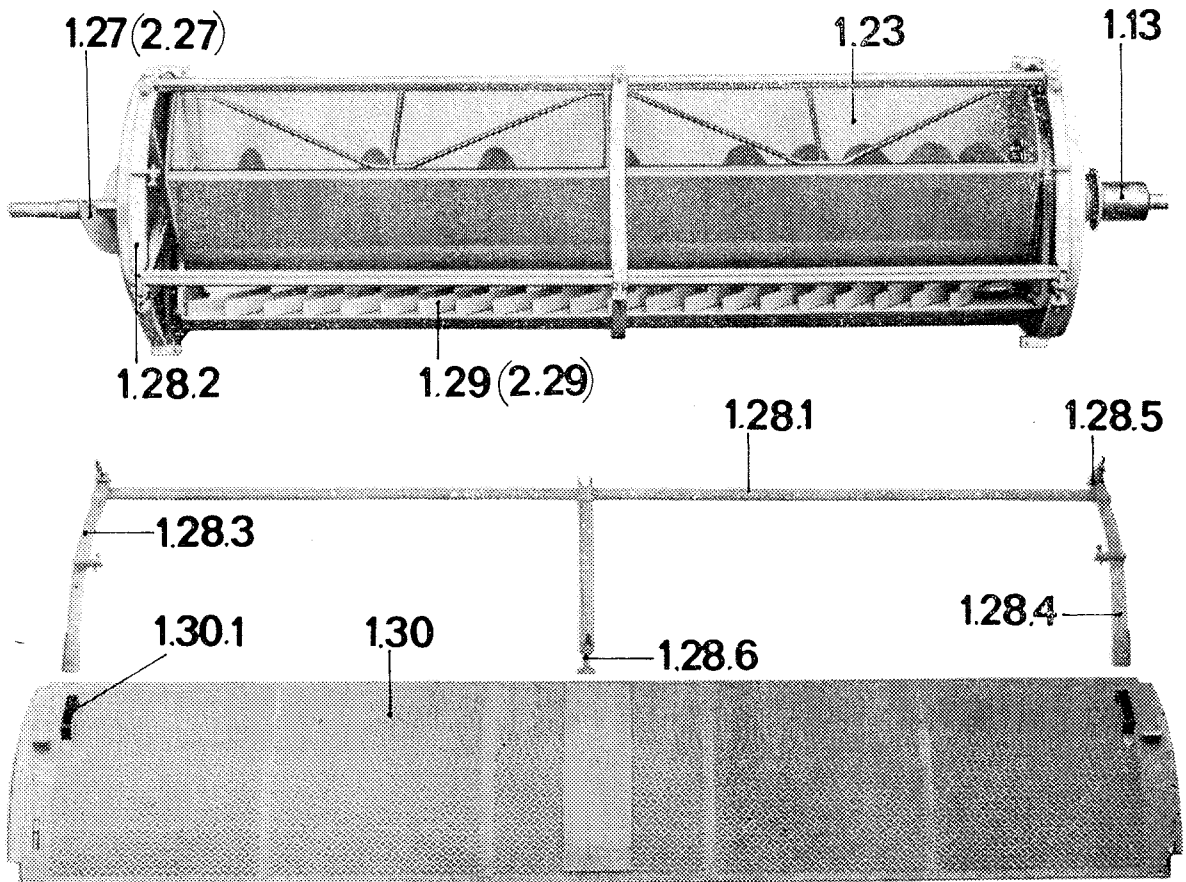
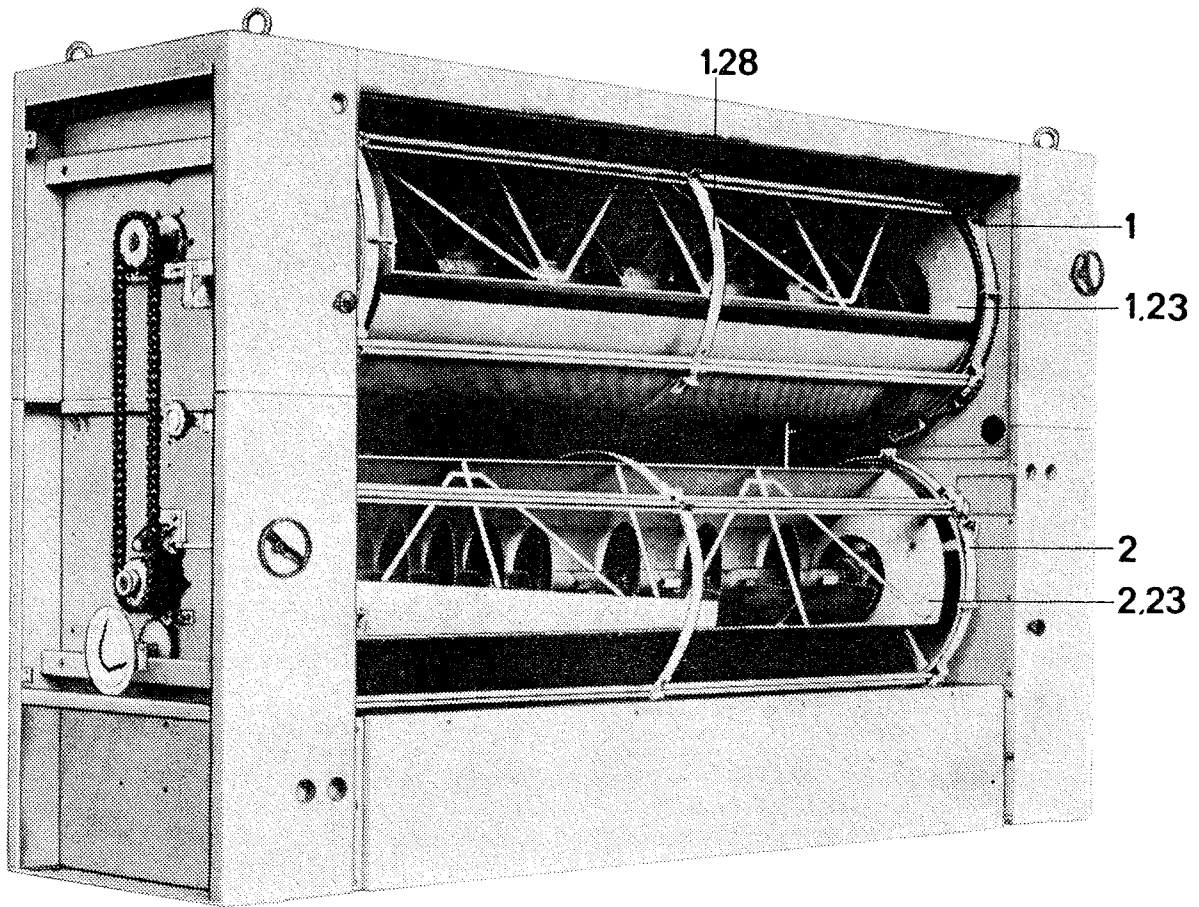
all other parts as given for cylinder K

toutes les autres pièces comme pour le tambour K

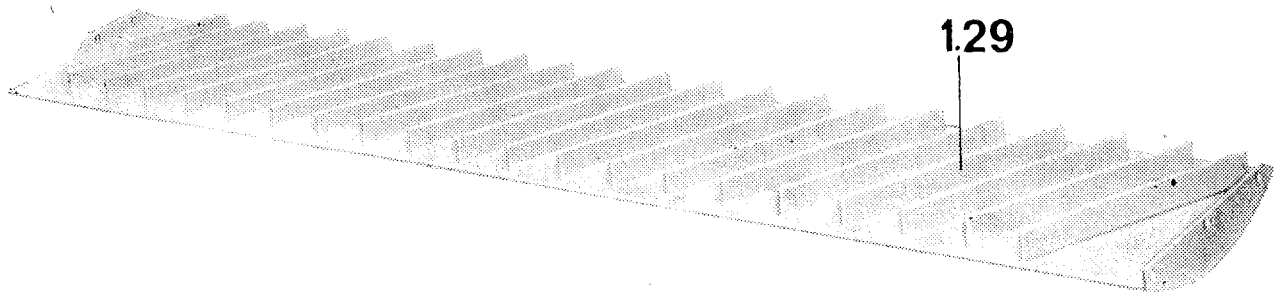
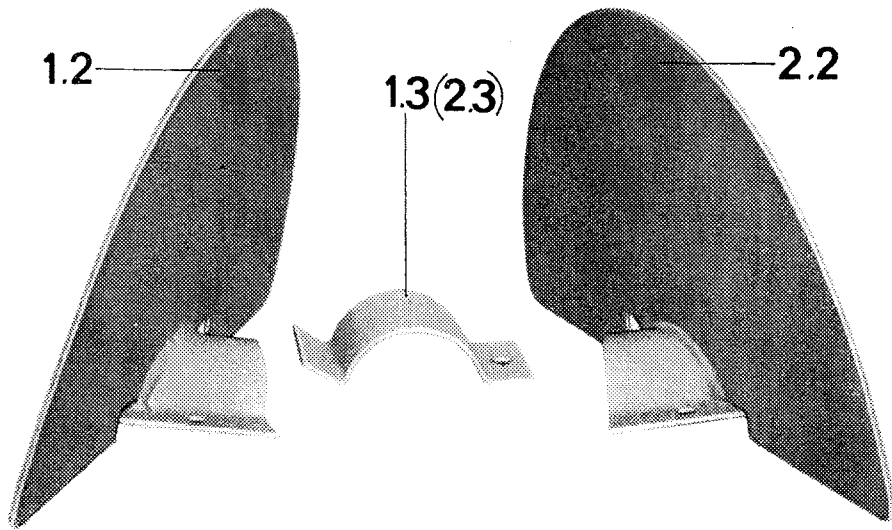
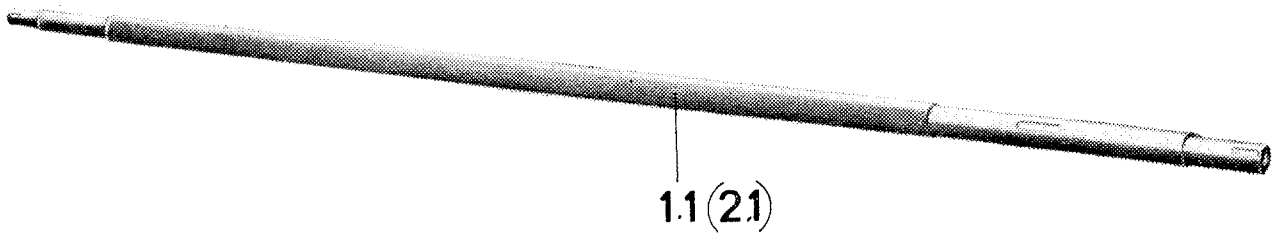
todas las otras piezas como en el caso del cilindro K



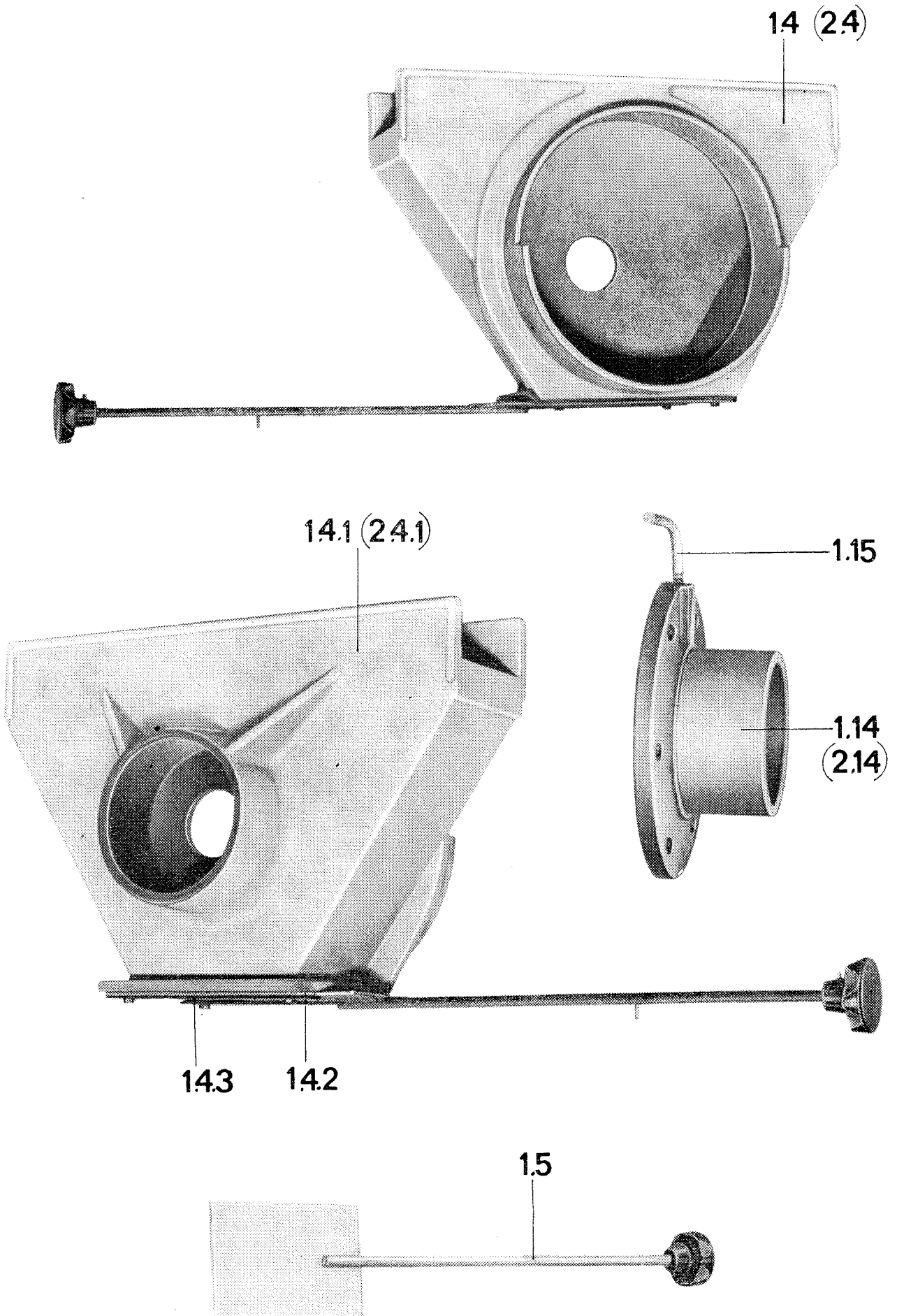
Tafel Nr. 4



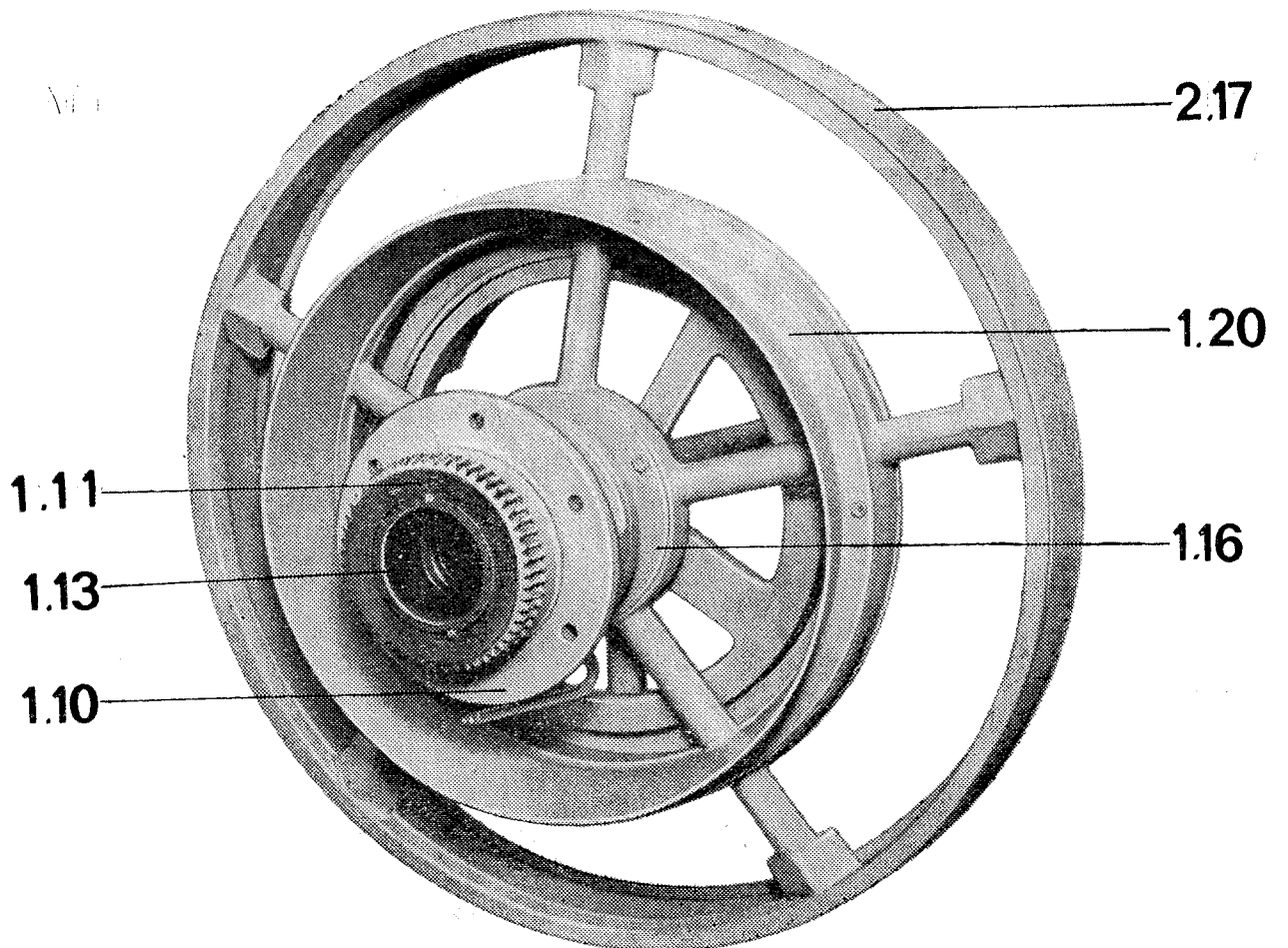
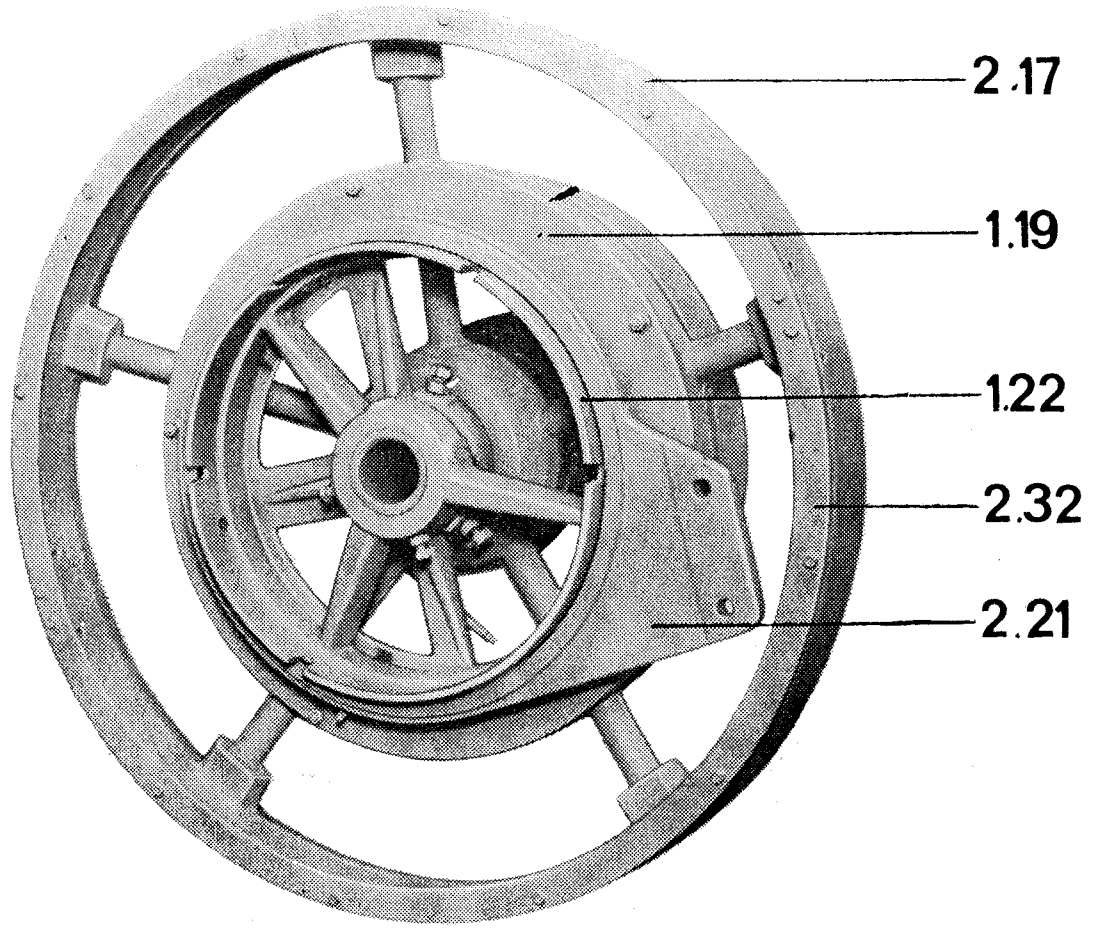
Tafel Nr. 4



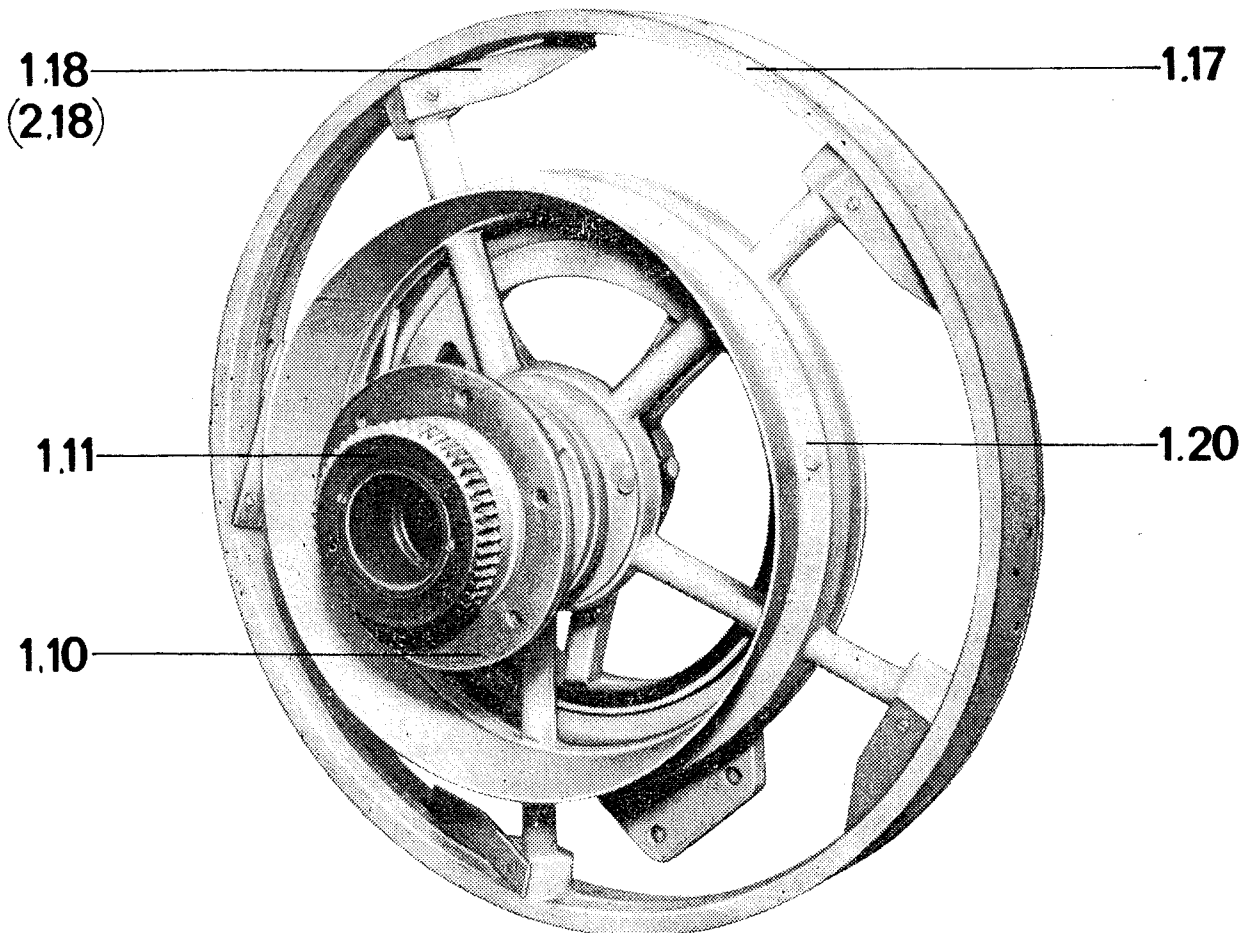
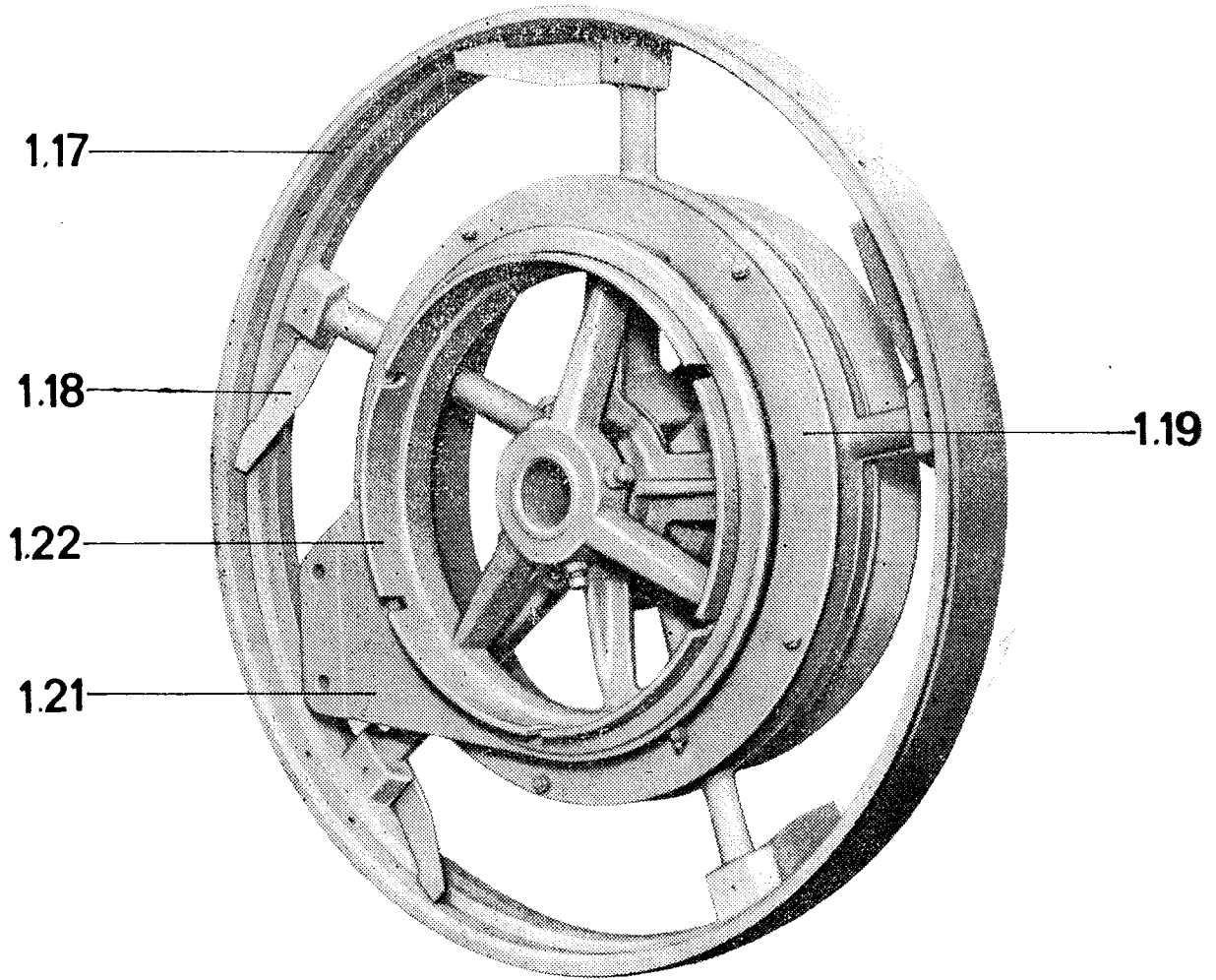
Tafel Nr. 4



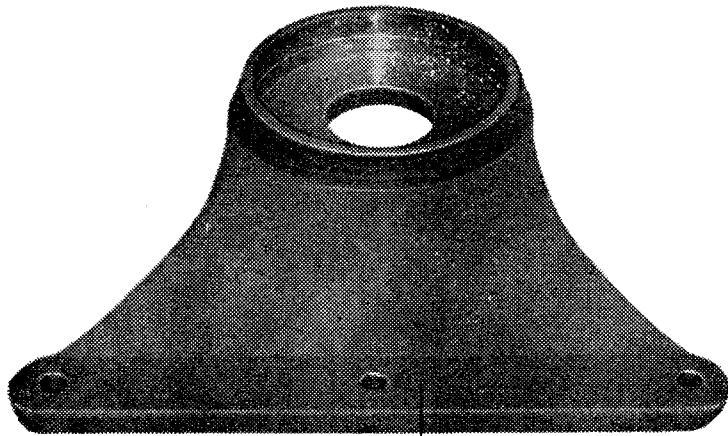
Tafel Nr. 4



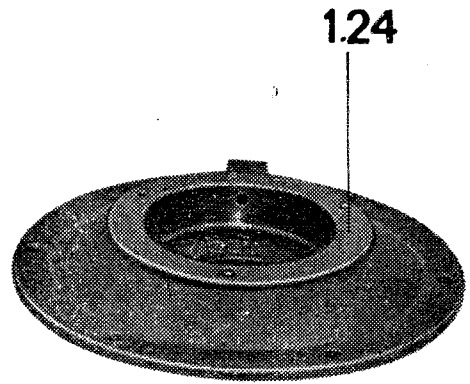
Tafel Nr. 4



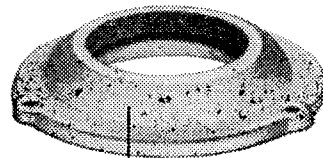
Tafel Nr. 4



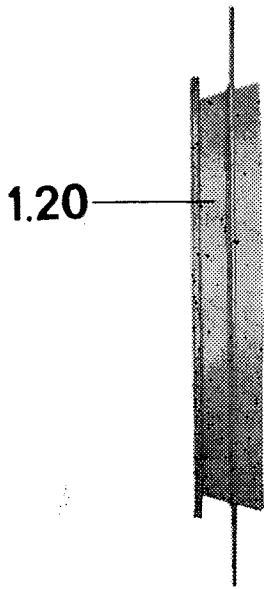
1.26



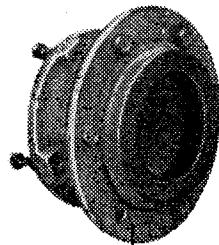
1.24



1.25



1.20



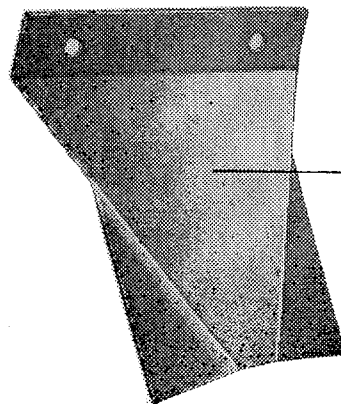
1.10



1.11



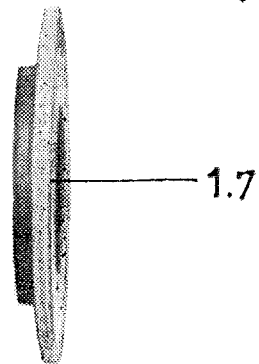
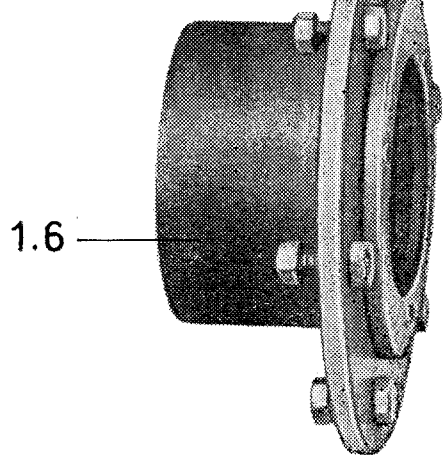
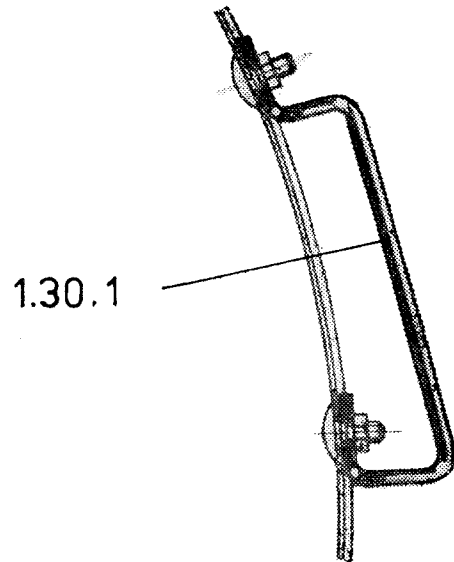
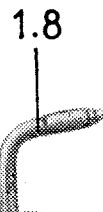
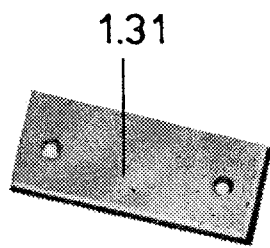
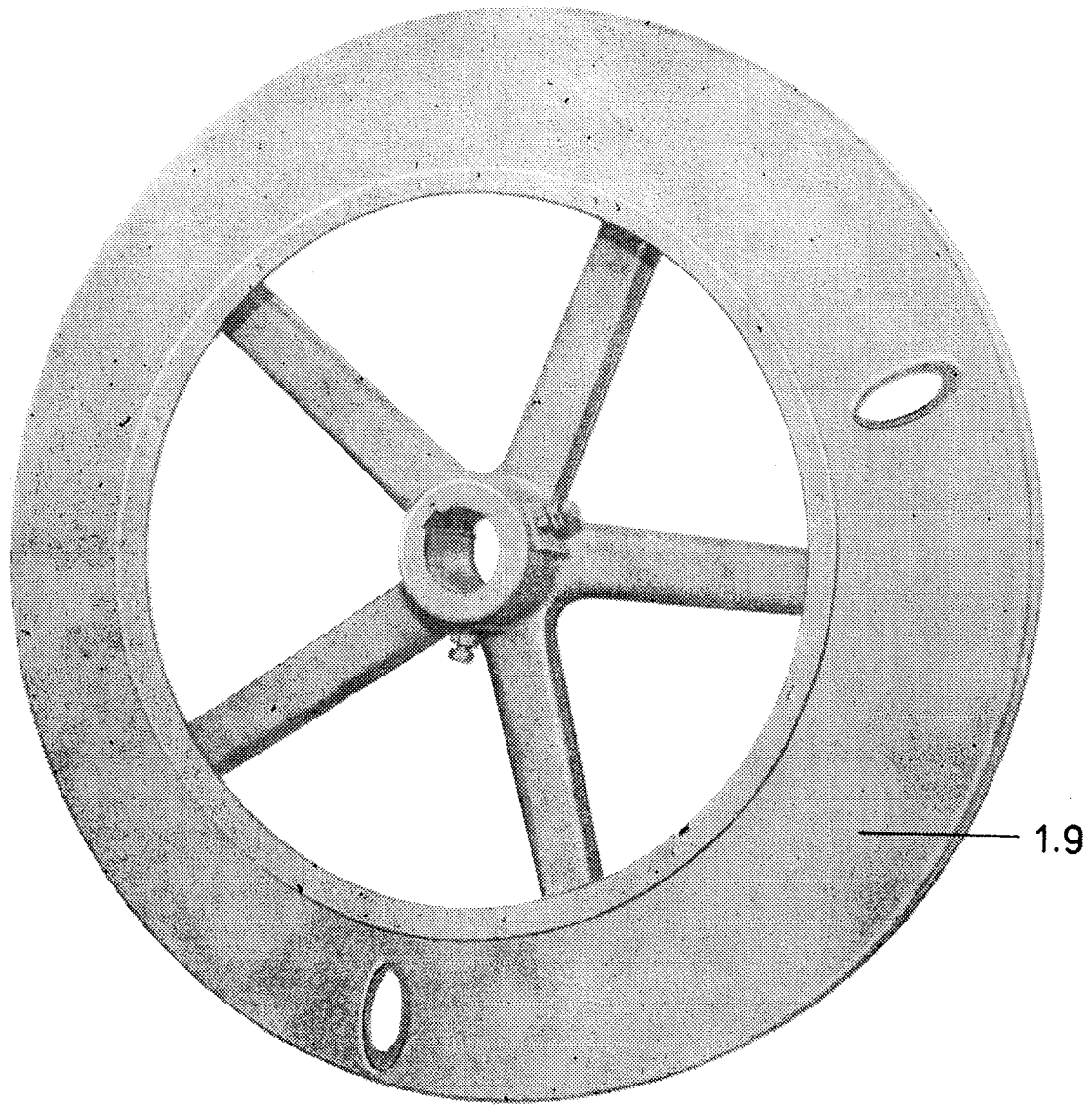
1.12



2.33



Tafel Nr. 4



## Verschleißteilliste

| Lfd.<br>Nr.               | Benennung                      | Ident-Nr.   | Zeichn.-Nr.     | TGL-Nr. | Stückzahl | Seite  |
|---------------------------|--------------------------------|-------------|-----------------|---------|-----------|--------|
| Grenznutzungsdauer 4000 h |                                |             |                 |         |           |        |
| 1                         | Dichtstreifen                  | 02 390999 6 | 20-178-000:59/4 |         | 3         | 17     |
| 2                         | Dichtstreifen                  | 02 391133 0 | 20-178-000:15/4 |         | 4         | 18     |
| 3                         | Dichtstreifen                  | 02 355453 5 | 20-177-098:16/4 |         | 4         | 18; 19 |
| 4                         | Dichteinlage                   | 02 390936 0 | 20-178-030:31/4 |         | 2         | 28; 29 |
| 5                         | Dichteinlage                   | 02 390966 6 | 20-178-039:04/4 |         | 1         | 31     |
| 6                         | Dichtstreifen                  | 02 390967 4 | 20-178-039:05/4 |         | 1         | 31     |
| Grenznutzungsdauer 8000 h |                                |             |                 |         |           |        |
| 7                         | Kettenrad                      | 02 391245 2 | 20-178-222:00/4 |         | 1         | 11     |
| 8                         | Rollenkette<br>16 B-01-82      |             |                 | 11796   | 1         | 11     |
| 9                         | Kettenspanner<br>16 B-1 × 33,5 |             |                 | 25805   | 2         | 11     |
| 10                        | Kettenrad                      | 02 391198 2 | 20-178-207:00/4 |         | 1         | 11     |
| 11                        | Kettenrad                      | 02 391055 5 | 20-178-102:00/4 |         | 1         | 12     |
| 12                        | Kettenrad                      | 02 391052 2 | 20-178-101:00/4 |         | 1         | 13     |
| 13                        | Rollenkette<br>16 B-01-2,26 m  |             |                 | 11796   | 1         | 13     |